

# Elpro 12 EVO

**IT**

*Programmatore a microprocessore  
per apricancello scorrevole NYOTA 115 EVO*

**GB**

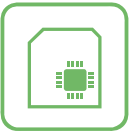
*Control board with microprocessor  
for NYOTA 115 EVO sliding gate operator*

**FR**

*Programmateur à microprocesseur  
pour automatisme coulissant NYOTA 115 EVO*

**DE**

*Mikroprozessorsteuerung  
für Schiebetore NYOTA 115 EVO*

**IT**

- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE
- FRENO ELETTRONICO
- AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO

- RALLENTAMENTI PROGRAMMABILI
- PREDISPOSIZIONE PER OROLOGIO ESTERNO
- PREDISPOSIZIONE PER MASTER / SLAVE
- INVERSIONE AGLI OSTACOLI TRAMITE ENCODER

**GB**

- STEP BY STEP OPERATIONS
- DEADMAN CONTROL
- ELECTRONIC BRAKE
- AUTOMATIC OR SEMIAUTOMATIC

- PROGRAMMABLE SLOWDOWNS
- PRESET FOR EXTERNAL TIME CLOCK
- PRESET FOR MASTER / SLAVE CONTROL
- REVERSING ON OBSTACLE DETECTION BY ENCODER

**FR**

- FONCTION PAS-PAS
- HOMME MORT
- FREIN ELECTRONIQUE
- AUTOMATIQUE OU SEMI-AUTOMATIQUE

- RALENTISSEMENT PROGRAMMABLE
- PREPARATION POUR HORLOGE EXTERNE
- PREPARATION POUR MASTER / SLAVE
- INVERSION DE MARCHE EN CAS D'OBSTACLE PAR ENCODEUR

**DE**

- SCHRITT-IMPULS-FUNKTION
- TOTMANN-BEDIENUNG
- ELEKTROBREMSE
- AUTOMATISCH ODER HALBAUTOMATISCH

- PROGRAMMIERBARE ABBREMSUNGEN
- VORBEREITUNG FÜR EXTERNE UHR
- VORBEREITUNG FÜR MASTER / SLAVE
- LAUFUMKEHR BEI HINDERNIS DURCH ENCODER

**AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE****GRAZIE**

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Fadini. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo. Conservare questo manuale in un luogo pratico, in modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

**INTRODUZIONE**

Questa automazione è stata progettata per un utilizzo esclusivo per quanto indicato in questo libretto, con gli accessori di sicurezza e di segnalazione minimi richiesti e con i dispositivi Fadini. □ Qualsiasi altra applicazione non espressamente indicata in questo libretto potrebbe provocare disservizi o danni a cose e persone. □ Meccanica Fadini S.r.l. non è responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri e non specificamente indicati in questo libretto; non risponde inoltre di malfunzionamenti derivati dall'uso di materiali e/o accessori non indicati dalla ditta stessa. □ La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche ai propri prodotti senza preavviso. □ Tutto quanto non espressamente indicato in questo manuale di istruzioni non è permesso.

**PRIMA DELL'INSTALLAZIONE**

Prima di qualsiasi intervento valutare l'idoneità dell'ingresso da automatizzare, nonché la sua condizione e la struttura. □ Accertarsi che non si verifichino situazioni di impatto, schiacciamento, cesoiamento, convogliamento, taglio, uncinamento e sollevamento, tali da poter pregiudicare la sicurezza delle persone. □ Non installare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore ed evitare il contatto con sostanze infiammabili. □ Tenere lontano dalla portata di bambini qualsiasi dispositivo (trasmettitori, lettori di prossimità, selettori, ecc.) atto ad avviare l'automazione. □ Il transito nella zona di luce di passaggio deve avvenire unicamente con l'automazione ferma. □ Non consentire a bambini e/o persone di stazionare nei pressi dell'impianto con l'automazione in movimento. □ Per garantire un livello adeguato di sicurezza dell'impianto è necessario utilizzare fotocellule, bordi sensibili, spire magnetiche e sensori di presenza per mettere in sicurezza l'intera area interessata al movimento del cancello. □ Servirsi di strisce giallo-neri o di adeguati segnali per identificare i punti pericolosi dell'installazione. □ Togliere sempre l'alimentazione elettrica all'impianto se si effettuano interventi di manutenzione e/o pulizia. □ In caso di asportazione dell'attuatore, non tagliare i fili elettrici, ma toglierli dalla morsettiera allentando le viti di serraggio dentro la scatola di derivazione.

**INSTALLAZIONE**

L'intera installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato, in osservanza della Direttiva Macchine 2006/42/CE e in particolare le norme EN 12445 ed EN 12453. □ Verificare la presenza, a monte dell'impianto, di un interruttore di linea 230 V - 50 Hz magneto-termico differenziale da 0,03 A. □ Utilizzare corpi di prova idonei per le prove di funzionamento nella rilevazione della presenza, in prossimità o interposti, ai dispositivi di sicurezza come fotocellule, bordi sensibili, ecc. □ Eseguire una attenta analisi dei rischi, utilizzando appositi strumenti di rilevazione di impatto e schiacciamento del bordo principale di apertura e chiusura, secondo quanto indicato nella normativa EN 12445. □ Individuare la soluzione più indicata per eliminare o ridurre tali rischi. □ Nel caso in cui il cancello da automatizzare fosse dotato di un ingresso pedonale, è opportuno predisporre l'impianto in maniera tale da interdire il funzionamento del motore quando l'ingresso pedonale è utilizzato. □ Fornire indicazioni sulla presenza dell'impianto realizzato con l'applicazione di targhe segnaletiche con marcatura CE sul cancello. □ L'installatore è tenuto ad informare ed istruire l'utilizzatore finale circa l'uso corretto dell'impianto; ciò avviene rilasciandogli una documentazione firmata definita fascicolo tecnico,

comprensiva di: schema e componenti dell'impianto, analisi dei rischi, verifica degli accessori di sicurezza, verifica delle forze di impatto e segnalazione dei rischi residui.

**INDICAZIONI PER L'UTILIZZATORE FINALE**

L'utilizzatore finale è tenuto a prendere visione e ricevere informazioni unicamente per quanto concerne il funzionamento dell'impianto e diviene lui stesso responsabile del corretto uso. □ Deve stipulare un contratto di manutenzione ordinaria e straordinaria (su chiamata) con l'installatore/manutentore. □ Qualsiasi intervento di riparazione deve essere effettuato solo da personale tecnico qualificato. □ Conservare sempre il presente manuale di istruzioni.

**AVVERTENZE PER IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO**

Per una resa ottimale dell'impianto nel tempo e secondo le normative di sicurezza, è necessario eseguire una corretta manutenzione e un adeguato monitoraggio dell'intera installazione per l'automazione, per le apparecchiature elettroniche installate e anche per i cablaggi ad esse effettuate. □ Tutta l'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato, compilando il documento di verifica e collaudo ed il registro di manutenzione indicato nel libretto normative di sicurezza (da richiedere o scaricare dal sito [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ Per l'automazione è consigliato un controllo di manutenzione almeno ogni 6 mesi, mentre per apparecchiature elettroniche e sistemi di sicurezza un controllo mensile di manutenzione. □ Meccanica Fadini S.r.l. non è responsabile dell'eventuale inosservanza della buona tecnica di installazione e/o del non corretto mantenimento dell'impianto.

**SMALTIMENTO DEI MATERIALI**

Gli involucri dell'imballo come cartone, nylon, polistirolo, ecc. possono essere smaltiti effettuando la raccolta differenziata (previa verifica delle normative vigenti nel luogo dell'installazione in materia di smaltimento rifiuti). Elementi elettrici, elettronici e batterie possono contenere sostanze inquinanti: rimuovere e affidare tali componenti a ditte specializzate nel recupero dei rifiuti, come indicato nella direttiva 2012/19/UE. Vietato gettare nei rifiuti materiali nocivi per l'ambiente.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

Fabbricante: Meccanica Fadini S.r.l.  
Indirizzo: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

dichiara sotto la propria responsabilità che:

Programmatore elettronico **ELPRO 12 EVO**

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:  
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE  
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini S.r.l.  
Direttore Responsabile



**Attenzione:** l'installazione di questo programmatore elettronico richiede una specifica conoscenza tecnica e deve essere eseguita da persone professionalmente qualificate e abilitate secondo le normative di sicurezza vigenti. È importante leggere e seguire attentamente le istruzioni per evitare un errato uso e/o installazione del programmatore elettronico stesso.

Il programmatore elettronico Elpro 12 EVO è stato concepito e realizzato per la gestione dell'apricancello scorrevole elettromeccanico NYOTA 115 EVO (compresi modelli precedenti). Ogni altro uso o utilizzo diverso da quanto specificato in questo libretto di istruzione è da considerarsi vietato.

Meccanica Fadini declina ogni responsabilità per i danni derivanti a cose o persone dovuti all'eventuale errata installazione o alla non messa a norma dell'impianto secondo le vigenti leggi; si impone l'applicazione della direttiva macchine 2006/42/CE. Tutte le operazioni di manutenzione o verifica dello stato del prodotto devono essere effettuate da personale qualificato e professionalmente abilitato.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla scheda, togliere l'alimentazione elettrica di rete. Si raccomanda inoltre di prendere visione del libretto Normative di Sicurezza che Meccanica Fadini mette a disposizione. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del programmatore elettronico.

**Descrizione generale:** il programmatore elettronico Elpro 12 EVO è stato realizzato come soluzione per la gestione dell'apricancello scorrevole Nyota 115 EVO (compresi modelli precedenti), con programmazione ad autoapprendimento delle varie fasi di movimento del cancello, ingresso per encoder, freno elettronico e rallentamento in apertura e chiusura.

**Alimentazione:** 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz monofase.



**IMPORTANTE:**

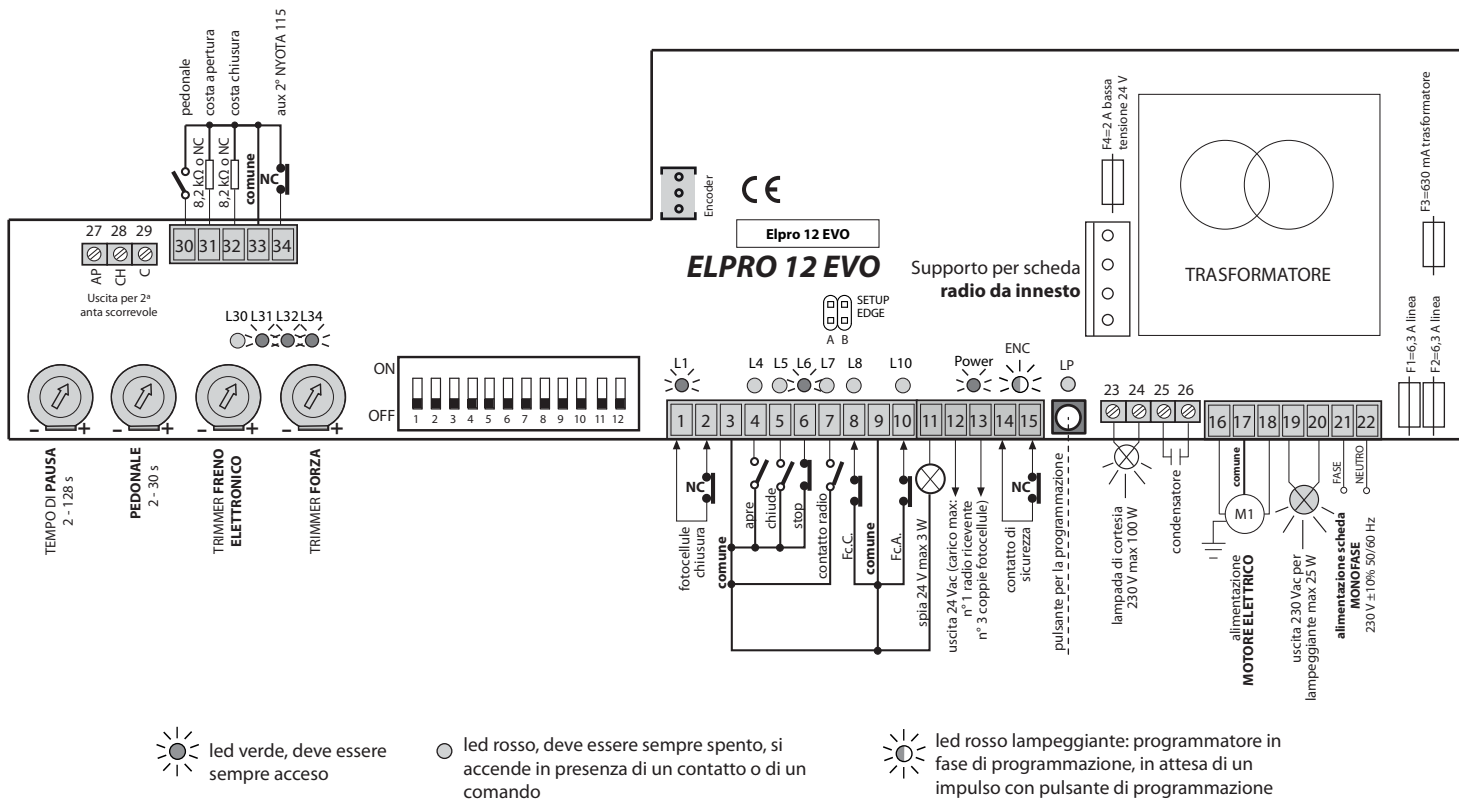
- Il programmatore deve essere installato in un luogo protetto e asciutto.
  - Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230 V  $\pm$ 10%.
  - Accertarsi che l'alimentazione al motore elettrico sia 230 V  $\pm$ 10%.
  - Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
  - Applicare un interruttore magneto-termico differenziale del tipo 0,03 A ad alta sensibilità all'alimentazione del programmatore.
  - Per alimentazione, motore elettrico e lampeggiante usare fili di sezione da 1,5 mm<sup>2</sup> fino a 50 m di distanza.
  - Per finecorsa, fotocellule, pulsantiere e accessori usare cavi con fili da 1 mm<sup>2</sup>.
  - Se non si usano le fotocellule eseguire un ponte tra i morsetti 1 e 2.
  - Se non si usa nessun pulsante di stop eseguire un ponte tra i morsetti 3 e 6.
- N.B.:** per applicazioni quali accensioni luci, telecamere, ecc. utilizzare relè statici per non creare disturbi al microprocessore.

**NEL CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO:**

- Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- Accertarsi che l'alimentazione al motore elettrico sia 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
- Controllare i fusibili.
- Controllare tutti i contatti chiusi del programmatore.
- Controllare che non ci sia una caduta di tensione tra programmatore e motore elettrico.

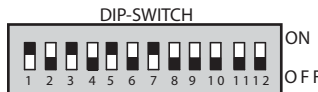
**!** Per utilizzare Elpro 12 EVO in modalità compatibilità con Elpro 12 PLUS per NYOTA 115 vecchia serie quindi senza encoder, freno elettronico, rallentamento e inversione all'ostacolo eseguire le seguenti impostazioni:

- settare al minimo il trimmer del freno elettronico
- impostare in ON il dip-switch n° 9
- settare al massimo il trimmer della forza in quanto verrà utilizzata la frizione meccanica.

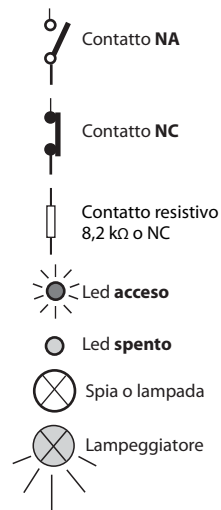


**DIP-SWITCH**

- 1 = **ON** Fotocellula ferma in apertura
- 2 = **ON** Radio non inverte (e non blocca) in apertura
- 3 = **ON** Chiude in automatico
- 4 = **ON** Prelampeggio attivo
- 5 = **ON** Radio passo-passo con blocco intermedio
- 6 = **ON** Servizio a uomo presente (Dip 4 = OFF e Dip 3 = OFF)
- 7 = **ON** Lampeggiatore spento in pausa
- 8 = **ON** In apertura e in pausa richiude dopo passaggio fotocellula
- 9 = **ON** Elimina rallentamenti e lettura encoder (sostituisce ELPRO 12 PLUS)
- 10 = **OFF** Libero, da definire
- 11 = **OFF** Nyota 115 (1,0 CV), **ON** Nyota 115 (0,5 CV)
- 12 = **ON** Attiva funzione scheda secondaria (modalità slave)



**Simbologia**



**LED DI DIAGNOSTICA**

- L1 (verde acceso)** = Fotocellule, si spegne ad ostacolo presente
- L4 (rosso spento)** = Apre, si illumina ad impulso del comando di apertura
- L5 (rosso spento)** = Chiude, si illumina ad impulso del comando di chiusura
- L6 (verde acceso)** = Blocco, si spegne ad impulso del comando di stop
- L7 (rosso spento)** = Radio, si illumina ad ogni impulso dal trasmettitore
- L8 (rosso spento)** = Finecorsa chiude, spento a cancello chiuso
- L10 (rosso spento)** = Finecorsa apre, spento a cancello aperto
- L30 (rosso spento)** = Pedonale, si illumina ad ogni comando pedonale
- L31 (verde acceso)** = Costa o fotocellula a protezione apertura, nessun ostacolo presente
- L32 (verde acceso)** = Costa a protezione chiusura, nessun ostacolo presente
- L34 (verde acceso)** = Ingresso del 2° Nyota 115 EVO
- POWER (verde acceso)** = Presenza tensione di rete 230 V e integrità fusibili F1, F2, F3, F4

**!** Tutti i possibili collegamenti ai morsetti del programmatore sono illustrati anche nei fogli d'istruzione dei singoli accessori.

**!** **ATTENZIONE: L'UTILIZZO DI ACCESSORI NON FADINI PUÒ DANNEGGIARE LA SCHEDA. UTILIZZARE SEMPRE CONTATTI PULITI PER GLI INGRESSI NA-NC. PONTICELLARE I CONTATTI NC NON UTILIZZATI.**

**COSTE DI SICUREZZA**

I due ingressi previsti per la gestione dei bordi sensibili, sono separati per la fase di apertura e la fase di chiusura e vengono riconosciuti dalla scheda Elpro 12 EVO durante la fase di programmazione.

Grazie alla presenza di un circuito a microcontrollore dedicato e separato a bordo della scheda, viene continuamente monitorata l'effettiva integrità e perfetta funzionalità delle coste di sicurezza. Ogni eventuale guasto o perdita di efficienza verrà segnalato tramite il lampeggio dei led L31 e L32.

In caso di ostacolo rilevato a seguito dell'intervento delle coste di sicurezza (o fotocellula in apertura), il cancello inverte per un breve tratto liberando l'ostacolo.

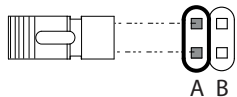
Selezione tipo di funzionamento:



Inverte in apertura e in chiusura per un breve tratto di corsa.

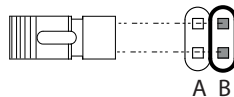


Il cancello dopo aver liberato l'ostacolo a seguito dell'intervento della costa, chiude in automatico (se impostata la funzione di chiusura in automatico).



(A ponticellato)

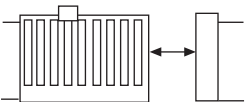
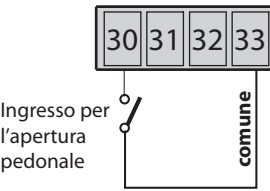

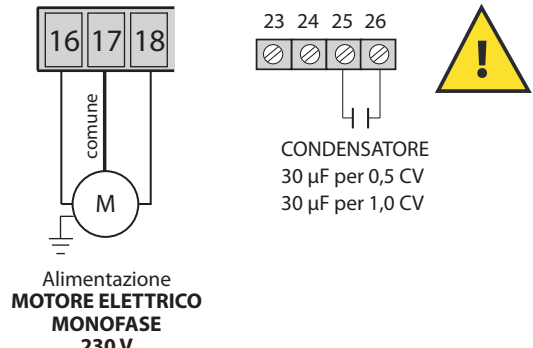



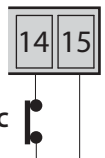

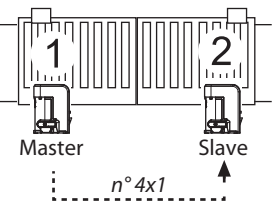
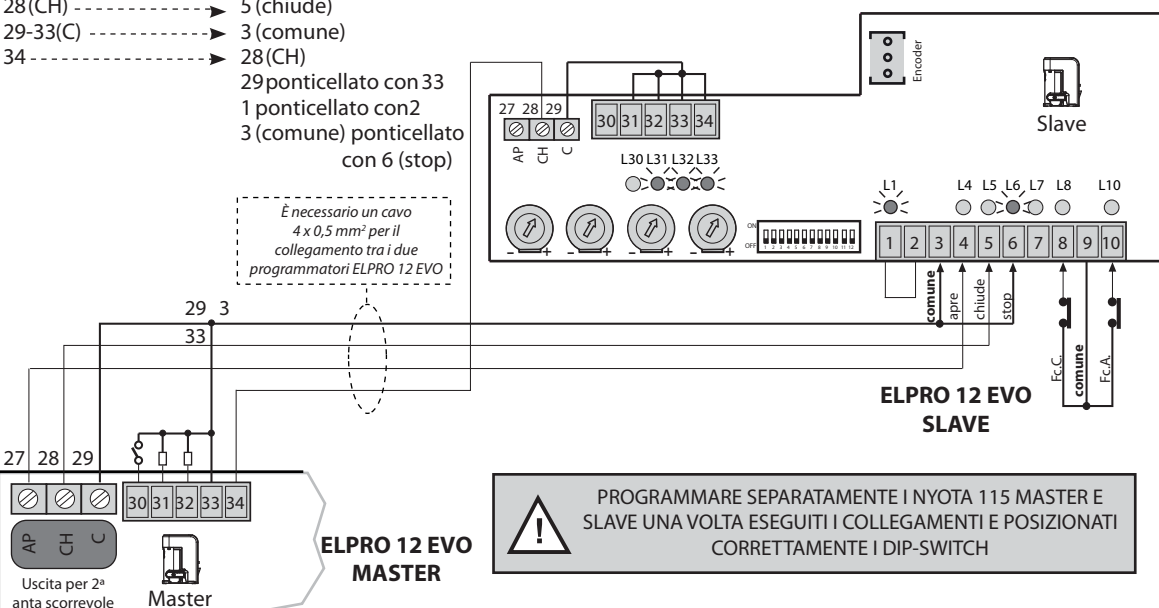
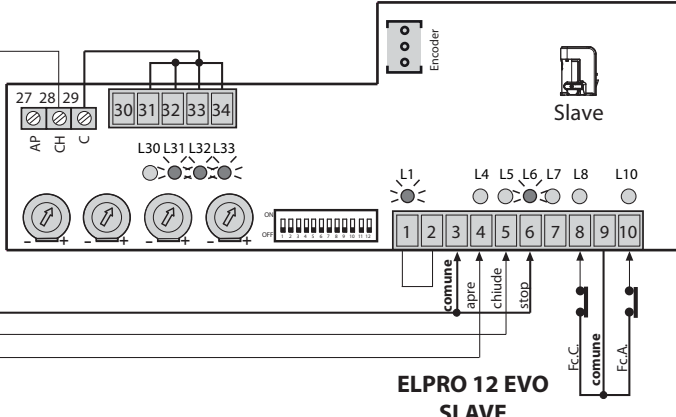
Inverte in apertura e in chiusura per un tratto doppio di corsa.



(B ponticellato)

Il cancello dopo aver liberato l'ostacolo a seguito dell'intervento della costa, rimane fermo fino a nuovo comando (anche se impostata la funzione di chiusura in automatico).

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p><b>Ingresso fotocellule e coste di sicurezza in apertura</b></p>	<p><i>In serie se coste meccaniche NC</i></p> <p><i>In parallelo se coste resistive 8,2 kΩ</i></p>	<p> <b>L31 verde acceso</b> = quando interviene la costa il led si spegne</p>
<p><b>Ingresso coste di sicurezza in chiusura</b></p>	<p><i>In serie se coste meccaniche NC</i></p> <p><i>In parallelo se coste resistive 8,2 kΩ</i></p>	<p> <b>L32 verde acceso</b> = quando interviene la costa il led si spegne</p>
<p><b>Uscita 24 V - max 500 mA:</b></p>	<p><b>Uscita 24 Vac</b> carico max 500 mA: n° 1 radio ricevente n° 3 coppie fotocellule n° 1 led Chis 37/Chis-E 37 oppure schedina DGT 61. Tutte le istruzioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	
<p><b>Lampeggiatore 230 V max 25W</b></p>	<p><b>LAMPEGGIATORE</b> 230 V - 25 W max</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>ON:</b> prelampeggio</li> <li><input type="checkbox"/> <b>OFF:</b> senza prelampeggio</li> </ul> <p><b>DIP-SWITCH N° 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>ON:</b> lampeggiatore disattivato durante la pausa in automatico</li> <li><input type="checkbox"/> <b>OFF:</b> lampeggia durante la pausa in automatico</li> </ul>
<p><b>Uscita relè per lampada di cortesia 230 V - 100 W</b></p>	<p>Uscita lampada di cortesia 230 V max 100 W</p>	

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-switch e segnalazione LED delle varie funzioni																		
<p><b>Ingresso per apertura pedonale</b></p> 	 <p>Si consiglia l'uso dell'apertura pedonale con Dip N° 3=ON per la richiusura automatica). La funzione "apertura pedonale" non è attiva durante il primo ciclo di funzionamento successivo ad una mancanza di tensione di alimentazione.</p>	<p>● <b>L30 rosso spento</b> = nessun contatto PEDONALE, si accende ad ogni impulso pedonale</p>  <p>APERTURA PEDONALE 2 - 30 s</p>																		
<p><b>Uscita motore</b></p>	 <p>CONDENSATORE 30 µF per 0,5 CV 30 µF per 1,0 CV</p> <p>Alimentazione MOTORE ELETTRICO MONOFASE 230 V</p>	 <p>TEMPO DI PAUSA 2 - 128 s</p>  <p>TRIMMER FORZA regola la forza esercitata sul cancello</p>																		
<p><b>Alimentazione scheda</b></p>	 <p>Alimentazione scheda MONOFASE 230 V ±10% 50/60 Hz</p>																			
<p><b>Contatto di sicurezza</b></p>	 <p>Finchè non viene eseguito questo contatto il programmatore non funziona</p>	 <p><b>POWER verde acceso</b> = si spegne quando viene rilasciato il contatto di sicurezza</p>																		
<p><b>Collegamenti per n° 2 scorrevoli NYOTA 115</b></p>  <p>Master Slave n° 4x1</p>	<p><b>!</b> È importante determinare Elpro 12 EVO MASTER che comanda e controlla Elpro 12 EVO SLAVE con il Dip-switch 12.</p> <p>Tutti gli accessori di comando, di segnalazione e di sicurezza devono essere collegati ai morsetti di Elpro 12 EVO MASTER, il quale gestisce e comanda tutto l'impianto.</p> <p><b>Se le due ante non sono lunghe uguali, installare Elpro 12 EVO Master sull'anta più lunga.</b></p> <p><i>Eeguire i seguenti collegamenti:</i></p> <table border="0"> <tr> <td>Elpro 12 EVO MASTER</td> <td>Elpro 12 EVO SLAVE</td> </tr> <tr> <td>Dip-switch 12=OFF:</td> <td>Dip-switch 12=ON:</td> </tr> <tr> <td>27 (AP) -----&gt;</td> <td>4 (apre)</td> </tr> <tr> <td>28 (CH) -----&gt;</td> <td>5 (chiude)</td> </tr> <tr> <td>29-33 (C) -----&gt;</td> <td>3 (comune)</td> </tr> <tr> <td>34 -----&gt;</td> <td>28 (CH)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>29 ponticellato con 33</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 ponticellato con 2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3 (comune) ponticellato con 6 (stop)</td> </tr> </table> <p><i>È necessario un cavo 4 x 0,5 mm<sup>2</sup> per il collegamento tra i due programmatori ELPRO 12 EVO</i></p>  <p>Uscita per 2ª anta scorrevole Master</p>	Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE	Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:	27 (AP) ----->	4 (apre)	28 (CH) ----->	5 (chiude)	29-33 (C) ----->	3 (comune)	34 ----->	28 (CH)		29 ponticellato con 33		1 ponticellato con 2		3 (comune) ponticellato con 6 (stop)	<p><b>DIP-SWITCH N° 12:</b></p> <p><b>ON:</b> ELPRO 12 EVO SLAVE (2° Nyota 115 EVO) <b>OFF:</b> ELPRO 12 EVO MASTER (1° Nyota 115 EVO)</p> <p><b>L34 verde acceso</b> = in entrambi i programmatori a conferma della corretta comunicazione tra i due ELPRO 12 EVO</p> <p><b>!</b> Si rimanda alle pagine precedenti per la composizione dei Dip-switch relativi ai singoli accessori e funzioni. <b>Dip-switch e accessori da impostare e collegare solo sull'ELPRO 12 EVO Master.</b></p>  <p>ELPRO 12 EVO SLAVE</p>
Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE																			
Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:																			
27 (AP) ----->	4 (apre)																			
28 (CH) ----->	5 (chiude)																			
29-33 (C) ----->	3 (comune)																			
34 ----->	28 (CH)																			
	29 ponticellato con 33																			
	1 ponticellato con 2																			
	3 (comune) ponticellato con 6 (stop)																			
<p><b>!</b> PROGRAMMARE SEPARATAMENTE I NYOTA 115 MASTER E SLAVE UNA VOLTA ESEGUITI I COLLEGAMENTI E POSIZIONATI CORRETTAMENTE I DIP-SWITCH</p>																				



Per utilizzare Elpro 12 EVO in modalità compatibilità con Elpro 12 PLUS per NYOTA 115 vecchia serie quindi senza encoder, freno elettronico, rallentamento e inversione all'ostacolo eseguire le seguenti impostazioni:

- settare al minimo il trimmer del **freno elettronico**
- impostare in ON il dip-switch n° 9
- settare al massimo trimmer della **forza** in quanto verrà utilizzata la frizione meccanica.

**SELEZIONE NYOTA 115 EVO DA 1,0 CV O 0,5 CV**

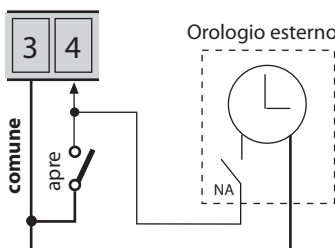
È fondamentale selezionare correttamente tramite il dip-switch n° 11 il modello corrispondente di Nyota 115 EVO:

**DIP-SWITCH N° 11:**

- ON: Nyota 115 EVO 0,5 CV  
 OFF: Nyota 115 EVO 1,0 CV

**FUNZIONI PER L'APERTURA SCORREVOLE**

Descrizione	Dip-switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p><b>AUTOMATICO / SEMIAUTOMATICO:</b></p> <p><b>Ciclo automatico:</b> ad un impulso di comando apre, il cancello si apre, si ferma in pausa per il tempo impostato sul <b>trimmer pausa</b>, scaduto il quale richiude automaticamente.</p> <p><b>Ciclo semiautomatico:</b> ad un impulso di comando apre, il cancello si apre e si blocca in posizione aperto. Per chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: chiude in automatico  <input type="checkbox"/> OFF: semiautomatico</p> <p> <b>Trimmer pausa:</b> si regola il tempo di pausa nella modalità automatico da 2 s fino a 128 s</p>
<p><b>RICHIUSURA AL PASSAGGIO SULLE FOTOCELLULE: in fase di apertura e in pausa (con DIP N° 3=ON)</b></p> <p>Funzione che permette la richiusura automatica del cancello dopo 3 s dal passaggio attraverso il fascio delle fotocellule.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 8:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: richiusura automatica al passaggio sulla coppia fotocellule dopo 3 secondi  <input type="checkbox"/> OFF: nessuna richiusura automatica al passaggio su fotocellule</p>
<p><b>UOMO PRESENTE:</b></p> <p>Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autoritenuta nei relè). È richiesta la presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 6:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: attiva funzione uomo presente  <input type="checkbox"/> OFF: disattiva uomo presente</p>
<p><b>PARTY FUNCTION</b></p> <p><b>APERTURA MEDIANTE OROLOGIO ESTERNO:</b></p> <p>Collegare il contatto NA dell'orologio ai morsetti n° 4 APRE e n° 3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-switch n° 3=ON.</p> <p>Funzionamento: programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il cancello si apre rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne), e <u>non accetterà più nessun comando</u> (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale, <u>dopo il tempo di pausa, seguirà la chiusura automatica.</u></p> <p>Durante la sosta a cancello aperto con comando "orologio" la spia di segnalazione emette due lampeggi ravvicinati seguiti da una lunga pausa.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: chiude in automatico  <input type="checkbox"/> OFF: nessuna richiusura automatica al passaggio su fotocellule</p> <p><b>IMPORTANTE:</b>  <b>utilizzare sempre e solo con Dip N° 3=ON</b></p>

**REGOLAZIONE DEL FRENO ELETTRONICO**

Descrizione	Trimmer
<p>- <b>Trimmer a zero:</b> viene esclusa la frenatura elettronica.</p> <p> <b>Importante:</b> impostare sempre in questa posizione per i Nyota 115 vecchia serie con freno meccanico.</p>	<p> <b>Trimmer freno elettronico:</b> impostare a 0 per Nyota 115 con freno meccanico</p>
<p>- <b>Regolazione del freno elettronico:</b> tramite il trimmer è possibile regolare l'intensità del freno elettronico.</p> <p> <b>Importante:</b> utilizzare il freno elettronico solo con i Nyota 115 EVO</p>	<p> <b>Trimmer freno elettronico:</b> regola l'intensità del freno elettronico nei Nyota 115 EVO</p>



**! IMPORTANTE:** la programmazione del Nyota 115 deve essere eseguita alla prima installazione. Anche in mancanza di alimentazione di rete, la programmazione rimane memorizzata. Dopo ogni modifica della posizione dei finecorsa, è obbligatorio riprogrammare la corsa del cancello con la medesima procedura.

**! IMPORTANTE:** verificare la presenza delle battute di apertura e chiusura, mentre le staffe dei finecorsa di apertura e chiusura devono essere fissate sulla cremagliera nelle posizioni di intervento.

## PROGRAMMAZIONE E AUTOAPPRENDIMENTO DELLA CORSA

**1ª operazione:** sbloccare aprendo fino alla sua battuta (oltre i 90°) la maniglia di sblocco con la chiave cifrata e rendere libero il cancello dal Nyota 115, quindi posizionare il cancello a **circa metà della sua corsa**. Ripristinare il blocco chiudendo la maniglia.

**2ª operazione:** apprendimento della corsa e dei rallentamenti.

Premere e mantenere premuto il **Pulsante P** per 5 secondi e rilasciare: il **led LP** inizierà a lampeggiare segnalando la fase di programmazione.

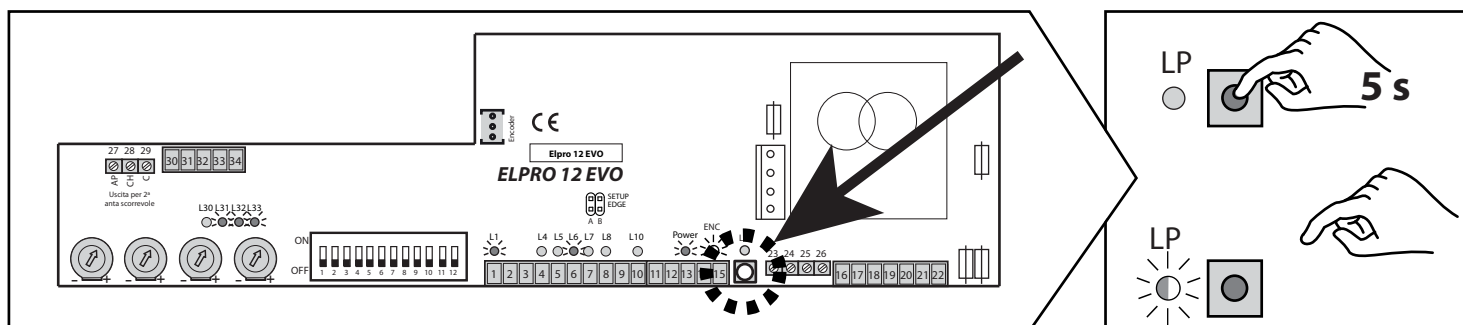
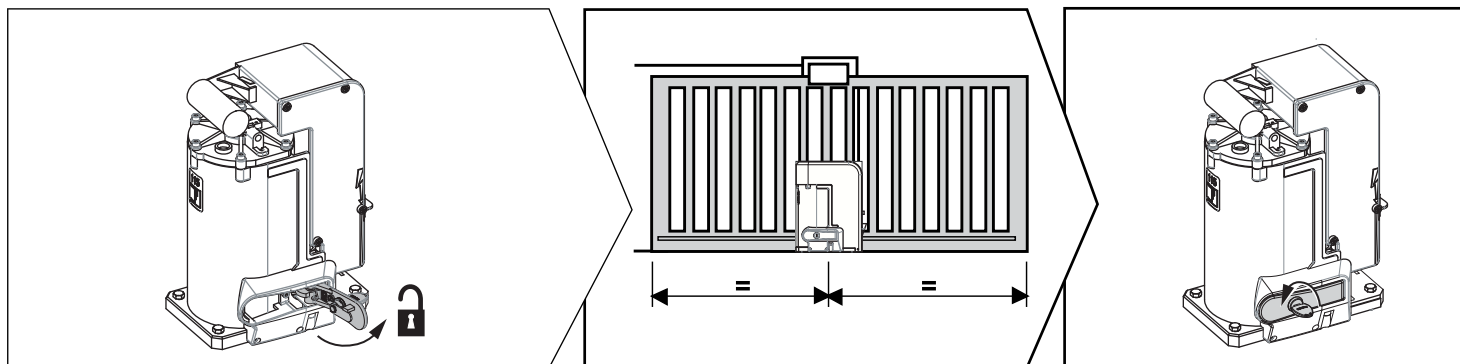
**3ª operazione:** la programmazione può essere eseguita con il **pulsante dedicato P** oppure con il **trasmettitore codificato**.

È importante che ci siano tutte e due le battute di arresto del cancello, in apertura e chiusura e le staffe dei finecorsa meccanici o magnetici in corrispondenza della posizione finale di apertura e di chiusura.

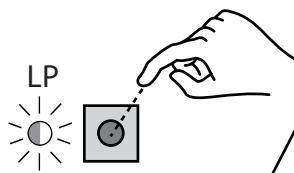


### ATTENZIONE:

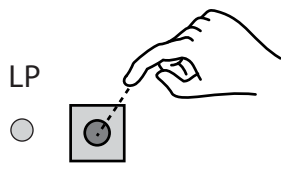
Nella prima manovra di programmazione il cancello deve partire in apertura. Se così non fosse invertire le fasi del motore e controllare i finecorsa.



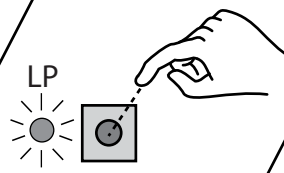
Premere con un impulso:  
Nyota 115 inizierà a muovere  
il cancello **in apertura**



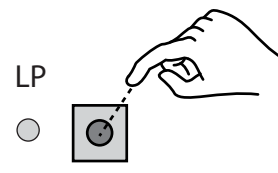
**Inizio del rallentamento in  
apertura:** premere con un impulso  
quando si desidera che inizi la fase di  
rallentamento **e attendere che arrivi  
alla lettura del finecorsa**



Premere con un impulso:  
Nyota 115 inizierà a muovere  
il cancello **in chiusura**



**Inizio del rallentamento in  
chiusura:** premere con un impulso  
quando si desidera che inizi la fase di  
rallentamento **e attendere che arrivi  
alla lettura del finecorsa**



Al termine della programmazione attendere che il led LP lampeggi fino a spegnersi definitivamente.

**GENERAL WARNINGS FOR PEOPLE SAFETY****THANK YOU**

Thank you for purchasing a Fadini product.  
Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance. Keep this manual in a convenient place so that you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

**INTRODUCTION**

This operator is designed for a specific scope of applications as indicated in this manual, including safety, control and signaling accessories as minimum required with Fadini equipment. □ Any applications not explicitly included in this manual may cause operation problems or damages to properties and people. □ Meccanica Fadini S.r.l. is not liable for damages caused by the incorrect use of the equipment, or for applications not included in this manual or for malfunctioning resulting from the use of materials or accessories not recommended by the manufacturer. □ The manufacturer reserves the right to make changes to its products without prior notice. □ All that is not explicitly indicated in this manual is to be considered not allowed.

**BEFORE INSTALLATION**

Before commencing operator installation assess the suitability of the access, its general condition and the structure. □ Make sure that there is no risk of impact, crushing, shearing, conveying, cutting, entangling and lifting situations, which may prejudice people safety. □ Do not install near any source of heat and avoid contacts with flammable substances. □ Keep all the accessories able to turn on the operator (transmitters, proximity readers, key-switches, etc) out of the reach of the children. □ Transit through the access only with stationary operator. □ Do not allow children and/or people to stand in the proximity of a working operator. □ To ensure safety in the whole movement area of a gate it is advisable to install photocells, sensitive edges, magnetic loops and detectors. □ Use yellow-black strips or proper signals to identify dangerous spots. □ Before cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the mains by switching off the master switch. □ If removing the actuator, do not cut the electric wires, but disconnect them from the terminal box by loosening the screws inside the junction box.

**INSTALLATION**

All installation operations must be performed by a qualified technician, in observance of the Machinery Directive 2006/42/CE and safety regulations EN 12453 - EN 12445. □ Verify the presence of a thermal-magnetic circuit breaker 0,03 A - 230 V - 50 Hz upstream the installation. □ Use appropriate objects to test the correct functionality of the safety accessories, such as photocells, sensitive edges, etc. □ Carry out a risk analysis by means of appropriate instruments measuring the crushing and impact force of the main opening and closing edge in compliance with EN 12445. □ Identify the appropriate solution necessary to eliminate and reduce such risks. □ In case where the gate to automate is equipped with a pedestrian entrance, it is appropriate to prepare the system in such a way to prohibit the operation of the engine when the pedestrian entrance is used. □ Apply safety nameplates with CE marking on the gate warning about the presence of an automated installation. □ The installer must inform and instruct the end user about the proper use of the system by releasing him a technical dossier, including: layout and components of the installation, risk analysis, verification of safety accessories, verification of impact forces and reporting of residual risks.

**INFORMATION FOR END-USERS**

The end-user is required to read carefully and to receive information concerning only the operation of the installation so that he becomes himself responsible for the correct use of it. □ The end-user shall establish a written maintenance contract with the installer/maintenance technician (on -call). □ Any maintenance operation must be done by qualified technicians. □ Keep these instructions carefully.

**WARNINGS FOR THE CORRECT OPERATION OF THE INSTALLATION**

For optimum performance of system over time according to safety regulations, it is necessary to perform proper maintenance and monitoring of the entire installation: the automation, the electronic equipment and the cables connected to these. □ The entire installation must be carried out by qualified technical personnel, filling in the Maintenance Manual indicated in the Safety Regulation Book (to be requested or downloaded from the site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ Operator: maintenance inspection at least every 6 months, while for the electronic equipment and safety systems an inspection at least once every month is required. □ The manufacturer, Meccanica Fadini S.r.l., is not responsible for non-observance of good installation practice and incorrect maintenance of the installation.

**DISPOSAL OF MATERIALS**

Dispose properly of the packaging materials such as cardboard, nylon, polystyrene etc. through specializing companies (after verification of the regulations in force at the place of installation in the field of waste disposal). Disposal of electrical and electronic materials: to remove and dispose through specializing companies, as per Directive 2012/19/UE. Disposal of substances hazardous for the environment is prohibited.

**UE DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)**

Manufacturer: Meccanica Fadini S.r.l.  
Address: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

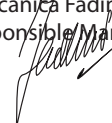
declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Control unit model **ELPRO 12 EVO**

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE  
- Low Voltage Directive 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini S.r.l.  
Responsible Manager





**Note well:** the installation of this electronic control board requires a specific technical knowledge and must be carried out by professionally qualified people and habilitated according to the safety norms in force. It is important that these instructions be carefully read and followed to avoid that the electronic control board be used and/or installed in the wrong way.

Elpro 12 EVO has been designed and constructed to control NYOTA 115 EVO electromechanical operators for sliding gates (including the previous versions of them). Any other use or application, different from that specified in this manual is strictly prohibited.

Meccanica Fadini declines any responsibility for damage caused to properties or persons due to possible incorrect installations or failure of the system to comply with the applicable regulations; it is compulsory that the machinery directive 2006/42/CE be implemented. Maintenance or inspections to assess the product status must be carried out by qualified and professionally trained technicians.

Before any servicing is made to the board, disconnect mains power supply. It is also recommended that the Safety Norms manual be read, available from Meccanica Fadini on request. The manufacturing company does not take any liability for improper use of the electronic control board.

**General description:** Elpro 12 EVO electronic board has been produced in order to provide an ideal solution to the control of the sliding gate operator Nyota 115 EVO (including the previous versions), and incorporates self-learning programming of the gate cycle, encoder input, electronic brake and slowdown in opening and closing phases.

**Power supply:** 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz single-phase.



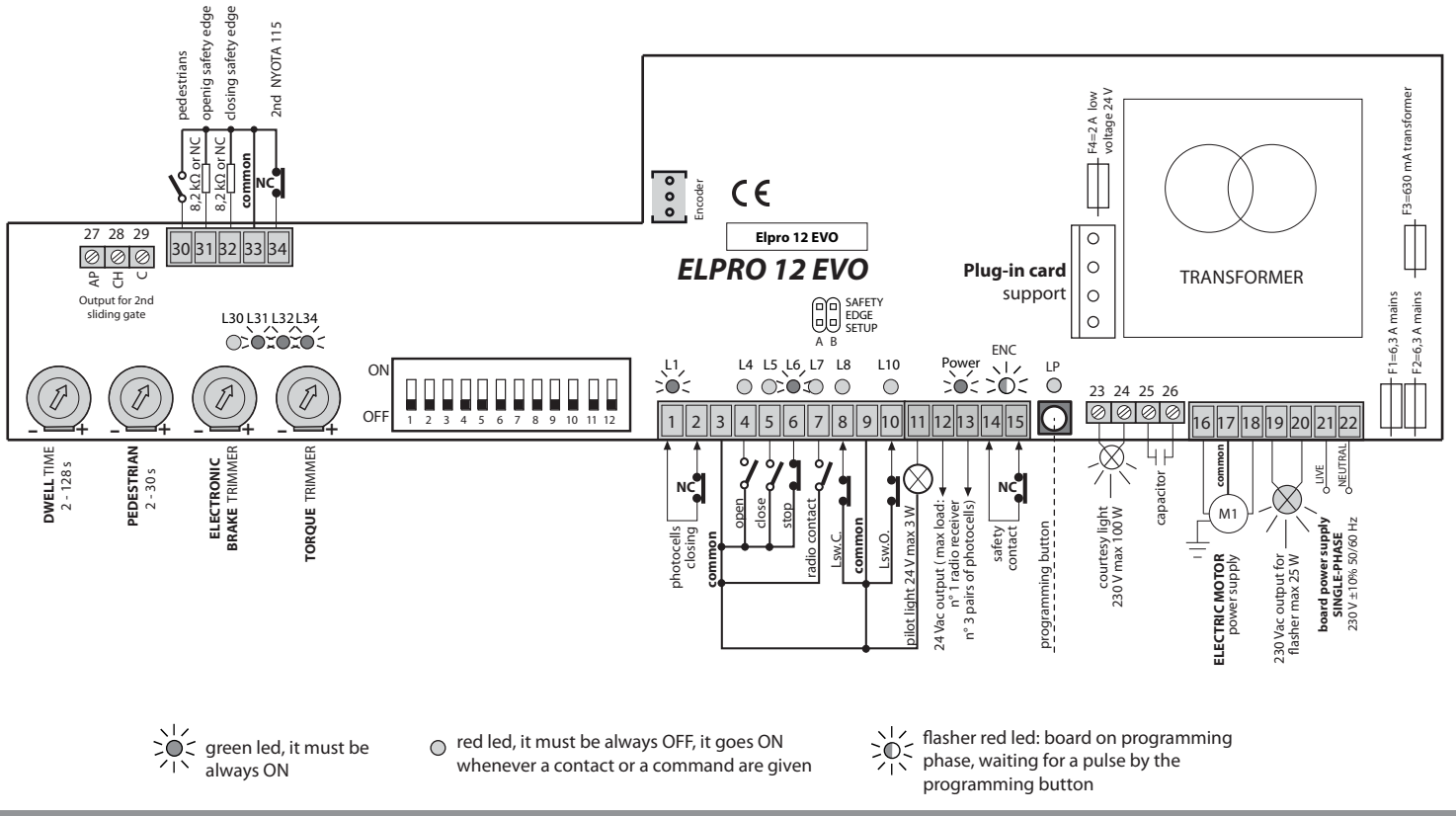
**IMPORTANT:**

- The control board should be installed in a sheltered, dry place.
  - Make sure that power supply to the electronic control board is 230 V  $\pm$ 10%.
  - Make sure that power supply to the electric motor is 230 V  $\pm$ 10%.
  - In case of distances wider than 50 meters, increase the wire section.
  - Fit the power supply to the control board with a 0,03 A high sensibility, magneto-thermal circuit breaker.
  - For the power supply, electric motor and flasher use 1,5 mm<sup>2</sup> section wires up to 50 m of distance.
  - For the limit switches, photocells, command switches and accessories use 1 mm<sup>2</sup> section wires.
  - If no photocells are used bridge terminals 1 and 2.
  - If no stop button is used bridge terminals 3 and 6.
- N.W.:** for applications such as lights control, CCTV, etc. use solid state relays to prevent interference with the microprocessor.

**TROUBLE SHOOTING IN CASE OF FAILURE:**

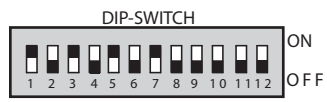
- Make sure that power supply to the electronic control board is 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- Make sure that power supply to the electric motor is 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- In case of distances wider than 50 meters, increase the wire section.
- Check the fuses.
- Check all the N.C. contacts in the control board.
- Make sure that no voltage drop is occurring between control board and electric motor.

**!** In cases where Elpro 12 EVO is to be used in compatibility with Elpro 12 PLUS for NYOTA 115 old series, therefore without encoder, electronic brake, slowdown and reversing on obstacle impact, the following settings are required:  
 - set the **electronic brake** trimmer to the lowest  
 - set **dip-switch no. 9 to ON**  
 - set the **torque** trimmer to the highest as the mechanical clutch will be used.



**DIP-SWITCH**

- 1 = **ON** Photocells stop gate in opening
- 2 = **ON** Radio does not reverse (and not stop gate) in opening
- 3 = **ON** Automatic closing
- 4 = **ON** Pre-flashing activated
- 5 = **ON** Radio step-by-step mode, stop in between
- 6 = **ON** Deadman control (Dip 4 = OFF and Dip 3 = OFF)
- 7 = **ON** Flasher off in dwell time
- 8 = **ON** Reclosing on photocells engagement during opening and dwell time
- 9 = **ON** Slowdowns and encoder disabled (to replace ELPRO 12 PLUS)
- 10 = **OFF** Blank, function to define
- 11 = **OFF** Nyota 115 (1,0 HP), **ON** Nyota 115 (0,5 HP)
- 12 = **ON** Secondary board activated (slave mode)



**DIAGNOSTICS BY LEDs**

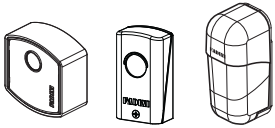


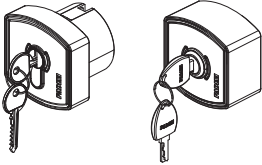
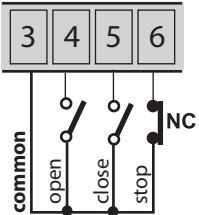

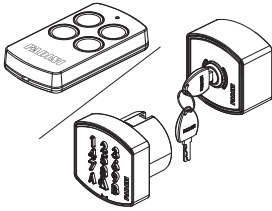
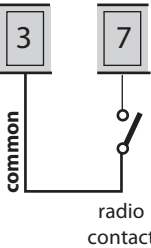
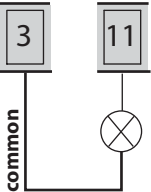
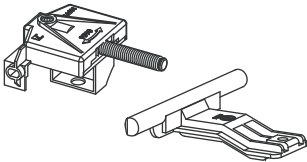
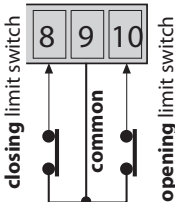


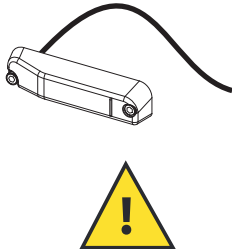
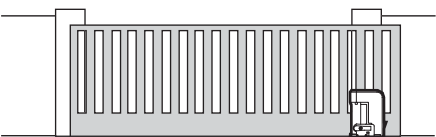
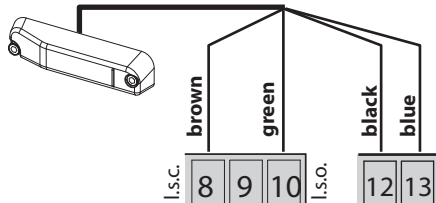
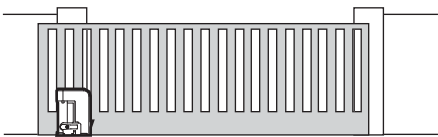
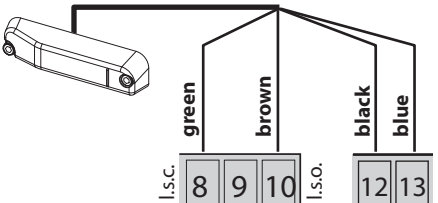


- L1 (green ON)** = Photocells, switches to OFF when an obstacle is detected
- L4 (red OFF)** = Open, switches to ON when a command pulse to open is given
- L5 (red OFF)** = Close, switches to ON when a command pulse to close is given
- L6 (green ON)** = Stop, switches to OFF when a command pulse to stop is given
- L7 (red OFF)** = Radio, switches to ON when a transmitter button is pulsed
- L8 (red OFF)** = Limit switch close, OFF with gate in closed position
- L10 (red OFF)** = Limit switch open, OFF with gate in open position
- L30 (red OFF)** = Pedestrian, switches to ON whenever a pulse is given to the pedestrian command
- L31 (green ON)** = Safety edge or photocells in opening, no obstacle detected
- L32 (green ON)** = Safety edge in closing, no obstacle detected
- L34 (green ON)** = 2nd Nyota 115 EVO input
- POWER (green ON)** = Board under 230 V power supply and F1, F2, F3, F4 fuses intact

**Symbols**

- NO** contact
- NC** contact
- Resistive contact 8,2 kΩ or NC
- Led ON**
- Led OFF**
- Pilot light or lamp
- Flasher

**!** All the possible connections to the control board terminals are also described in the instructions sheets of the respective accessories.

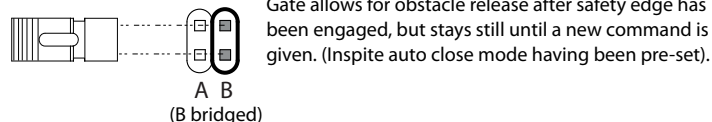
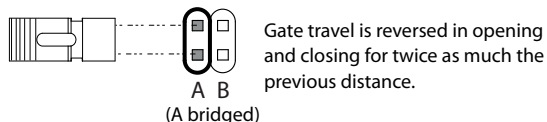
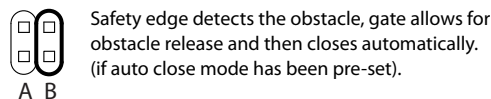
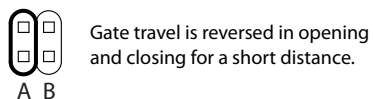
**!** **NOTE WELL: THE INSTALLATION OF NON FADINI ORIGINAL ACCESSORIES MAY DAMAGE THE PC BOARD. MAKE ALWAYS USE OF FREE CONTACTS FOR THE NO-NC INPUTS. BRIDGE ALL THE NC CONTACTS NOT IN USE.**

Accessory	Electrical connections	Dip-switch and LED indication of the various functions	
<b>Photocells:</b> 	 <p>All the <b>NC contacts</b> of the safety accessories such as the photocells (the receiver set) to be series connected to terminals 1 and 2</p> <p><b>24 Vac output</b> max. load: 1 radio receiver 3 pairs of photocells</p>	<b>DIP-SWITCH N° 1:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>ON:</b> stop in opening and travel reversing in closing on obstacle removal <input type="checkbox"/> <b>1 OFF:</b> no stop in opening and travel reversing in closing on obstacle detection  <b>L1 green on</b> = no obstacle detected, it goes off in case an obstacle interposes	
<b>Keyswitch:</b> 	 <p>NO and NC contacts to be connected to the respective terminals in the key- or button-operated switches. All possible configurations are attached to the respective command accessories.</p>	<input type="checkbox"/> <b>L4 red off</b> = no OPEN contact, it goes on whenever a pulse to open is given <input type="checkbox"/> <b>L5 red off</b> = no CLOSE contact, it goes on whenever a pulse to close is given  <b>L6 green on</b> = STOP contact closed, it goes off whenever a pulse to stop is given	
<b>Radio contact:</b> 	 <p>By any NO connection to these two terminals the following is performed, on each pulse given:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opening only: <b>Dip 2=ON and Dip 5=OFF</b></li> <li>- Travel reversing <b>Dip 2=OFF and Dip 5=OFF</b></li> <li>- Step by Step operations: Open-Stop-Close-Stop <b>Dip 2=OFF and Dip 5=ON</b></li> <li>- In opening no other command pulse is accepted. On dwell time and in closing, by each command pulse, stop and reverse are performed: <b>Dip 2=ON and Dip 5=ON</b></li> </ul>	<b>DIP-SWITCHES N° 2 and 5:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>ON:</b> no reversing and no stop in opening <input type="checkbox"/> <b>2 OFF:</b> always stop and reversing in opening <input checked="" type="checkbox"/> <b>ON:</b> step by step with stop in between <input type="checkbox"/> <b>5 OFF:</b> reversing on radio pulsing <input type="checkbox"/> <b>L7 red off</b> = no RADIO contact, it goes on whenever a radio pulse is given	
<b>24 V - max 3 W pilot light output:</b>	 <p>24 V max 3 W output for a light to indicate gate status: Light <b>on</b> = gate open Light <b>off</b> = gate closed Flashing <b>0,5 s (fast)</b> = gate closing Flashing <b>1 s (normal)</b> = gate closing</p>		
<b>Standard limit switch:</b> 	<p><b>IMPORTANT:</b> Use normally closed limit switches</p> 	 <b>L8 red on</b> = limit sw. closing, off on gate closed  <b>L10 red on</b> = limit sw. open, off on gate open	
<b>Limit switch HALL EFFECT:</b> 	<p><b>MOUNT ON THE RIGHT</b></p>  	<p><b>MOUNT ON THE LEFT</b></p>  	 <b>L8 red on</b> limit sw. closing, off on gate closed  <b>L10 red on</b> limit sw. open off on gate open

**SAFETY EDGES**

The two inputs, dedicated to the control of the safety edges, are separated for the opening and closing phases and are recognized by Elpro 12 EVO during the programming phase. Thanks to the presence of a circuit with microcontroller, specifically dedicated and separately fitted on to the board, the integrity and correct functioning of the safety edges are monitored all the time. All possible faults or loss of efficiency are indicated by L31 and L32 LEDs flashing. In case an obstacle is detected by the safety edges (or photocells in opening), gate travel is reversed for a short distance allowing the obstacle to be freed and removed.

*Selecting mode of functioning:*



Accessory	Electrical connections	Dip-switch and LED indication of the various functions
<p><b>Input for photocells and safety edges in opening</b></p>	<p><i>In series in case of NC mechanical edges</i></p> <p><i>In parallel in case of resistive 8,2 kΩ edges</i></p>	<p><b>L31 green on</b> = when edge is engaged the led turns off</p>
<p><b>Input for safety edges in closing</b></p>	<p><i>In series in case of NC mechanical edges</i></p> <p><i>In parallel in case of resistive 8,2 kΩ edges</i></p>	<p><b>L32 green on</b> = when edge is engaged the led turns off</p>
<p><b>24 V output - max 500 mA:</b></p>	<p><b>24 Vac output</b> max load 500 mA: n° 1 radio receiver n° 3 pairs of photocells n° 1 led in Chis 37/Chis-E 37 or DGT 61 card. Full instructions are enclosed along with the respective command accessory.</p>	
<p><b>Flasher 230 V max 25W</b></p>	<p><b>19 20</b></p> <p>FLASHER 230 V - 25 W max</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ON: pre-flashing</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: no pre-flashing</li> </ul> <p><b>DIP-SWITCH N° 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ON: flasher deactivated during dwell time in auto close mode</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: flashes in dwell time, auto close mode</li> </ul>
<p><b>Relay output for courtesy light 230 V - 100 W</b></p>	<p><b>23 24 25 26</b></p> <p>Courtesy light output 230 V max 100 W</p>	

Accessory	Electrical connections	Dip-switch and LED indication of the various functions																		
<p><b>Input for pedestrian opening</b></p>	<p>On pedestrian opening mode it is recommended that Dip 3=ON for auto close). The "pedestrian opening" function is not activated during the first cycle following a voltage cut off.</p>	<p><b>L30 red off</b> = no PEDESTRIAN contact, it goes on whenever a pulse for pedestrian opening is given</p> <p><b>PEDESTRIAN OPENING</b> 2 - 30 s</p>																		
<p><b>Motor output</b></p>	<p>Power supply <b>SINGLE-PHASE 230 V ELECTRIC MOTOR</b></p> <p>23 24 25 26 CAPACITOR 30 µF for 0,5 HP 30 µF for 1,0 HP</p>	<p><b>DWELL TIME</b> 2 - 128 s</p> <p><b>TORQUE TRIMMER</b> controls the force applied to the gate</p>																		
<p><b>PCB power supply</b></p>	<p><b>SINGLE-PHASE power supply</b> 230 V ±10% 50/60 Hz</p>																			
<p><b>Safety contact</b></p>	<p>As long as this connection is not made the control board does not work</p>	<p><b>POWER green on</b> = it goes off when the safety contact is released</p>																		
<p><b>Connections for 2 NYOTA 115 sliding gate operators</b></p> <p>Master Slave n° 4x1</p>	<p><b>!</b> It is important to establish which Elpro 12 EVO is the MASTER commanding/controlling Elpro 12 EVO SLAVE by Dip-switch 12.</p> <p>All the accessories for command, signalling and safety purposes must be connected to Elpro 12 EVO MASTER, that controls and commands the entire installation.</p> <p><b>If the two gates are not equally large, install Elpro 12 EVO Master on the larger one.</b></p> <p>The following connections are to be made:</p> <table border="0"> <tr> <td>Elpro 12 EVO MASTER</td> <td>Elpro 12 EVO SLAVE</td> </tr> <tr> <td>Dip-switch 12=OFF:</td> <td>Dip-switch 12=ON:</td> </tr> <tr> <td>27 (AP) -----&gt;</td> <td>4 (open)</td> </tr> <tr> <td>28 (CH) -----&gt;</td> <td>5 (close)</td> </tr> <tr> <td>29-33 (C) -----&gt;</td> <td>3 (common)</td> </tr> <tr> <td>34 -----&gt;</td> <td>28 (CH)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>29 bridged with 33</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 bridged with 2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3 (common) bridged with 6 (stop)</td> </tr> </table> <p>A 4 x 0,5 mm<sup>2</sup> cable is required for the connection between the two ELPRO 12 EVO control boards</p> <p><b>ELPRO 12 EVO MASTER</b></p> <p>Output for 2nd sliding gate</p>	Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE	Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:	27 (AP) ----->	4 (open)	28 (CH) ----->	5 (close)	29-33 (C) ----->	3 (common)	34 ----->	28 (CH)		29 bridged with 33		1 bridged with 2		3 (common) bridged with 6 (stop)	<p><b>DIP-SWITCH N° 12:</b></p> <p><b>ON:</b> ELPRO 12 EVO SLAVE (2nd Nyota 115 EVO) <b>OFF:</b> ELPRO 12 EVO MASTER (1st Nyota 115 EVO)</p> <p><b>L34 green on</b> = in both boards as a confirmation of the correct communication between the two ELPRO 12 EVOS</p> <p><b>!</b> See the previous pages for the array of the Dip-switches related to the individual accessories and functions. <b>Dip-switches and accessories to be set and connected only on ELPRO 12 EVO Master.</b></p> <p><b>ELPRO 12 EVO SLAVE</b></p> <p>PROGRAM NYOTA 115 MASTER AND SLAVE SEPARATELY ONCE THE CONNECTIONS ARE MADE AND THE DIP-SWITCHES CORRECTLY ARRANGED</p>
Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE																			
Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:																			
27 (AP) ----->	4 (open)																			
28 (CH) ----->	5 (close)																			
29-33 (C) ----->	3 (common)																			
34 ----->	28 (CH)																			
	29 bridged with 33																			
	1 bridged with 2																			
	3 (common) bridged with 6 (stop)																			



The following setting is required when Elpro 12 EVO is to be used in compatibility with Elpro 12 PLUS for NYOTA 115 old series and therefore without encoder, electronic brake, slowdown and reversing on obstacle detection:

- set the **electronic brake** trimmer to the lowest
- set dip-switch 9 to ON
- set the **torque** trimmer to the highest as the mechanical clutch will be used.



**SELECTION OF NYOTA 115 EVO EITHER 1,0 HP OR 0,5 HP**

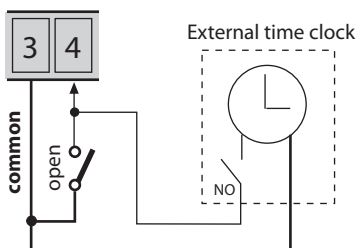
It is fundamental that the required model of Nyota 115 EVO be properly selected by dip-switch 11:

**DIP-SWITCH N° 11:**

- ON: Nyota 115 EVO 0,5 HP
- OFF: Nyota 115 EVO 1,0 HP

**FUNCTIONING ON SLIDING GATES**

Description	Dip-switch and LED indication of the various functions
<p><b>AUTOMATIC / SEMIAUTOMATIC:</b></p> <p><b>Automatic operation:</b> on pulsing an open command, the gate opens, stays open until dwell time expires as set by the <b>dwell trimmer</b>, then closes automatically.</p> <p><b>Semiautomatic operation:</b> on pulsing an open command, the gate opens and stops in open position. A close pulse is needed for the gate to close.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: automatic closing</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: semiautomatic</li> </ul> <p> <b>Dwell trimmer:</b> dwell time is required to be set when automatic mode is selected 2 s up to 128 s</p>
<p><b>RICLOSING ON PHOTOCELL ENGAGEMENT: in opening and dwell phases (DIP-SWITCH N° 3=ON)</b></p> <p>This function allows the gate to auto close after 3 s the photocell beam has been crossed.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: auto closing on photocell engagement after 3 seconds</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: no auto closing on photocell engagement</li> </ul>
<p><b>DEADMAN CONTROL (hold-on-switched):</b></p> <p>Open and close commands are performed "by holding a switch on" (no relay self-holding is involved) therefore a physical attendance is required to keep the gate running until either the button or key are released.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 6:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: deadman control activated</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: deadman control deactivated</li> </ul>
<p><b>PARTY FUNCTION</b></p> <p><b>OPENING BY EXTERNAL TIME CLOCK:</b></p> <p>Connect the NO contact of the time clock to terminals 4 OPEN and 3 COMMON, set the board to auto closing by Dip-Switch 3=ON.</p> <p>How it works: set the clock to the required opening time. On the pre-set time the gate is opened and held open (the flasher goes off), and no more commands (even by radio) are accepted until the clock pre-set time expires. On expiring, and after the pre-set dwell time, auto closing is performed. During dwell time with gate in open position on "time clock" command, the pilot light gives out two short flashes followed by a longer pause.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: auto closing</li> </ul> <p><b>IMPORTANT:</b> always and only with Dip N° 3=ON</p>



**ELECTRONIC BRAKE SETTING**

Description	Trimmer
<p>- <b>Trimmer set to 0</b> : electronic brake deactivated.</p> <p> <b>Important:</b> set it always to this position for Nyota 115 old series fitted with mechanical brake.</p>	<p> <b>Electronic brake trimmer:</b> set it to 0 for Nyota 115 with mechanical brake</p>
<p>- <b>Adjusting the electronic brake:</b> it is possible to adjust brake intensity by the dedicated trimmer</p> <p> <b>Important:</b> use the electronic brake function only with Nyota 115 EVO</p>	<p> <b>Electronic brake trimmer:</b> set it as required to control brake intensity with Nyota 115 EVO</p>



**!** **IMPORTANT:** Programming Nyota 115 must be carried out on the first installation and is retained even in case of a voltage cut off. Any time the position of the limit switches is varied, it is required that gate travel be programmed again in the same way.

**!** **IMPORTANT:** make sure that gate stops are duly fitted to the system in open and closed gate stop positions, whereas the open and close limit switch striking plates are to be fixed on to the gear rack in the engaging positions are required.

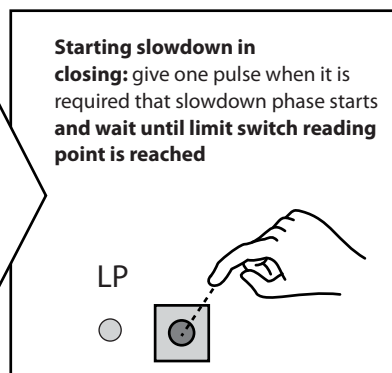
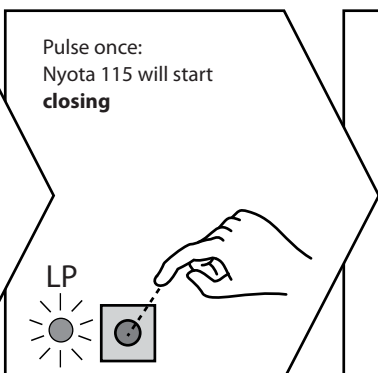
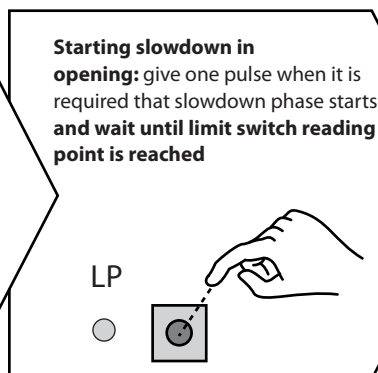
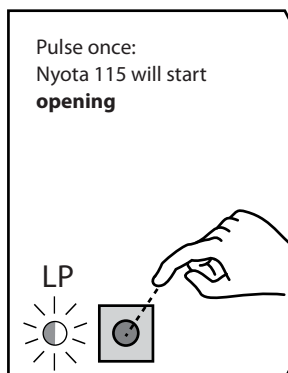
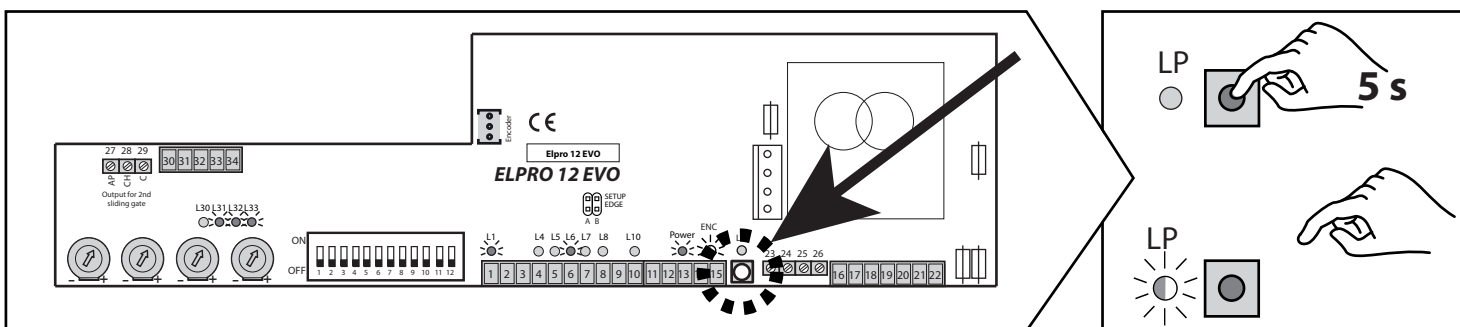
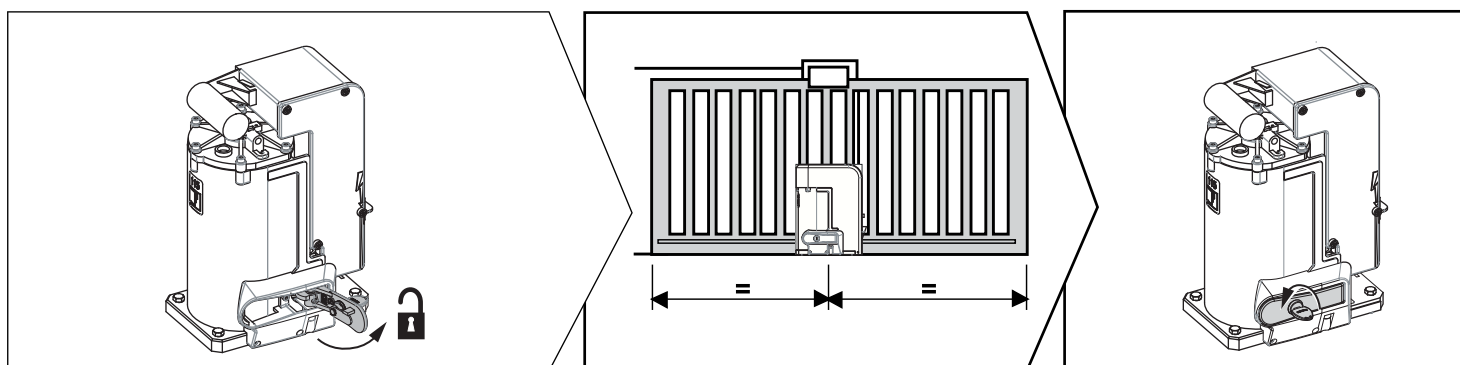
**PROGRAMMING AND GATE TRAVEL SELF-LEARNING**

**1<sup>st</sup> operation:** by the coded key open the release handle until it stops (more than 90°). In this way Nyota 115 is disengaged from the gate. Pull gate by hand to **approximately half way of the total travel**. Lock back the operator by closing the handle.

**2<sup>nd</sup> operation:** gate travel and slowdowns learning.  
Press and hold button **P** for 5 seconds then let it go: led **LP** will start flashing, so indicating that programming phase has started.

**3<sup>rd</sup> operation:** programming can be carried out either by pressing the dedicated **P** button, or remotely by the encoded transmitter. It is most important that both gate stops, in open and close gate positions, be provided as well as the mechanical limit switch striking plates or the magnetic ones in correspondence with the final open and closed gate positions as required.

**!** **NOTE WELL:** During the first programming phase, the gate must start with the opening operation. Should it not, reverse motor phases and check the limit switches.



At the end of the programming operations, wait for LP led to flash and then go off permanently.

**AVERTISSEMENTS DE SECURITE AUX USAGERS****NOUS VOUS REMERCIONS**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Fadini. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces instructions sont des informations utiles vous permettant de mieux exploiter cet appareil, et vous assurer une installation, une utilisation et un entretien sécurisés et adéquats. Veuillez bien garder ce manuel et toujours vous y référer pour une utilisation sécurisée et adéquate de l'appareil.

**INTRODUCTION**

Cet automatisme a été conçu pour une utilisation qui respecte ce qu'il y a indiqué dans ce livret, avec les accessoires de sécurité et de signalisation minimaux demandés et avec les dispositifs Fadini. □ Toute autre application pas expressément indiquée dans ce livret pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des dommages à choses et personnes. □ Meccanica Fadini n'est pas responsable d'éventuels dommages provoqués par une utilisation impropre et non spécifiquement indiquée dans ce livret. En outre, elle n'est pas responsable des dysfonctionnements causés de l'usage de matériels ou accessoires non recommandés par le fabricant. □ L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications aux propres produits sans préavis. □ Tout ce qui n'est pas prévue dans cette notice d'installation n'est pas permis.

**INSTRUCTIONS A SUIVRE AVANT L'INSTALLATION**

Contrôler avant toute intervention que l'entrée soit adapté à l'automatisation, ainsi que ces conditions et structure. □ Assurez-vous qu'y ne soit pas des risques d'impact, écrasement, cisaillement, convoyage, entraînement et enlèvement, tells qu'on pourrait affecter la sécurité des personnes. □ Installer l'automatisme loin de tout sources de chaleur et éviter le contact avec substances inflammables. □ Garder tout dispositifs de contrôle automatisme (émetteurs, lecteurs de proximité, sélecteurs etc) hors de la portée des enfants. □ Transiter à travers la zone du mouvement du portail seulement lorsque l'automatisme est fermé. □ Afin de garantir un niveau de sécurité adéquat de l'installation il est nécessaire d'utiliser photocellules, listeaux sensibles, spires magnétiques, détecteurs de masse métalliques, en assurant la sécurité de tout l'aire de mouvement du portail. □ Identifier les points dangereux de l'installation en l'en indiquant avec bandes jaune-noir ou autres signaux appropriés. □ Couper l'alimentation avant toute intervention d'entretien ou nettoyage de l'installation. □ Dans le cas on doit enlever l'opérateur du portail, ne pas couper les fils électrique; mais les débrancher en desserrant les vis du bornier.

**L'INSTALLATION**

Toute l'installation doit être accomplie par personnel technique qualifié et autorisé, conformément à la directive Machines 2006/42/CE et, notamment, aux normes EN 12445 et EN 12453. □ Vérifier la présence en amont de l'installation d'un interrupteur différentiel magnétothermique de 0,03 A de courant 230 V - 50 Hz. □ Utiliser des objets approprié pour effectuer les tests de fonctionnement des photocellules, détecteurs des masses métalliques, listeaux sensibles, etc. □ Effectuer une analyse des risques, en utilisant instruments de détection de l'impact et écrasement du bord principale d'ouverture et fermeture, conformément aux normes EN 12445. □ Définir les solutions appropriées pour éliminer ou réduire tels risques. □ Dans le cas où le portail à automatiser aurait doué d'une entrée piétonne, il serait bon d'accomplir l'installation de façon que le moteur ne fonctionne pas lorsque l'entrée piéton est utilisé. □ Fournir des indications concernant la position de l'installation en appliquant sur le portail des plaquettes de signalisation marquée CE. □ L'installateur doit informer l'utilisateur sur le fonctionnement correct du système, en lui remettant le dossier technique signé, incluant: le schéma et les éléments composants l'installation, l'analyse des risques, la vérification des accessoires de sécurité, la vérification de la force d'impact et la déclaration des risques résiduels.

**INDICATIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL**

L'utilisateur doit consulter et recevoir information relative au fonctionnement de l'installation et il devient lui-même responsable du bon usage du système. □ Il faut qu'il conclue un contrat d'entretien ordinaire et extraordinaire (sur appel) avec l'installateur/réparateur. □ Toute l'intervention d'entretien doivent être accompli par des techniciens qualifiés. □ Conserver toujours la notice d'installation.

**AVERTISSEMENTS POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'INSTALLATION**

Pour que l'installation fonctionne correctement de façon durable et conformément aux normes de sécurité en vigueur, vous devez faire effectuer un entretien correct et le monitoring de toute l'installation au niveau de l'automation, des appareils électroniques installés et des câblages qui y sont branchés. □ Toute l'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, qui doit remplir le Manuel d'Entretien indiqué dans le Livret des Normes (à demander ou télécharger sur le site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ L'automation: contrôle d'entretien tous les 6 mois au moins, tandis que le contrôle d'entretien des appareils électroniques et systèmes de sécurité doit être accompli une fois par mois au moins. □ Meccanica Fadini S.r.l. n'est pas responsable de l'éventuel non-respect des règles de bonne technique d'installation et/ou de l'entretien incorrect du système.

**RAMASSAGE DES MATERIAUX**

Les éléments d'emballage, tels que le carton, nylon, polystyrène, etc. peuvent être recyclés avec le collecte séparé (en vérifiant la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté). Les composants électriques et électroniques, les batteries peuvent contenir des substances polluantes: enlever et confier tels composants aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets, dans le respect de la directive 2012/19/UE. Ne pas jeter déchets nuisibles à l'environnement.

**DECLARATION UE DE CONFORMITE**

Fabricant: Meccanica Fadini S.r.l.  
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

Programmateur électronique modèle **ELPRO 12 EVO**

il est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union:

- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini S.r.l.  
Directeur Responsable



**Attention:** l'installation de ce programmateur électronique nécessite d'une connaissance technique spécifique et elle doit être effectuée conformément aux règles de sécurité en vigueur, par des professionnels qualifiés et autorisés. Il est important de lire et de suivre attentivement les instructions pour éviter un usage et /ou une installation incorrecte du programmateur électronique.

Le programmateur électronique Elpro 12 EVO a été conçu et réalisé pour la gestion de l'ouvre portail coulissant électromécanique NYOTA 115 EVO (y compris les modèles précédents). Toutes utilisations autres que celles indiquées dans ce livret d'instructions doivent être considérées comme interdites.

Meccanica Fadini décline toute responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes en raison de la mauvaise installation ou de la non mise à norme de l'installation selon les lois en vigueur; elle nécessite l'application de la directive machines 2006/42/CE. Tout l'entretien ou le contrôle de l'état du produit doit être effectué par des professionnels qualifiés et autorisés.

Avant de faire toute intervention sur la carte, il faut couper l'alimentation électrique. Il est également conseillé de consulter le livret Normes de Sécurité que Meccanica Fadini fournit. L'entreprise de construction ne s'assume aucune responsabilité à propos de la mauvaise utilisation du programmateur électronique.

**Description générale:** le programmateur électronique Elpro 12 EVO a été réalisé pour la gestion de l'ouvre portail coulissant Nyota 115 EVO (y compris les modèles précédents), avec programmation à auto-apprentissage des différentes phases de mouvement du portail, entrée par encodeur, frein électronique et ralentissement à l'ouverture et à la fermeture.

**Alimentation:** 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz monophasée.



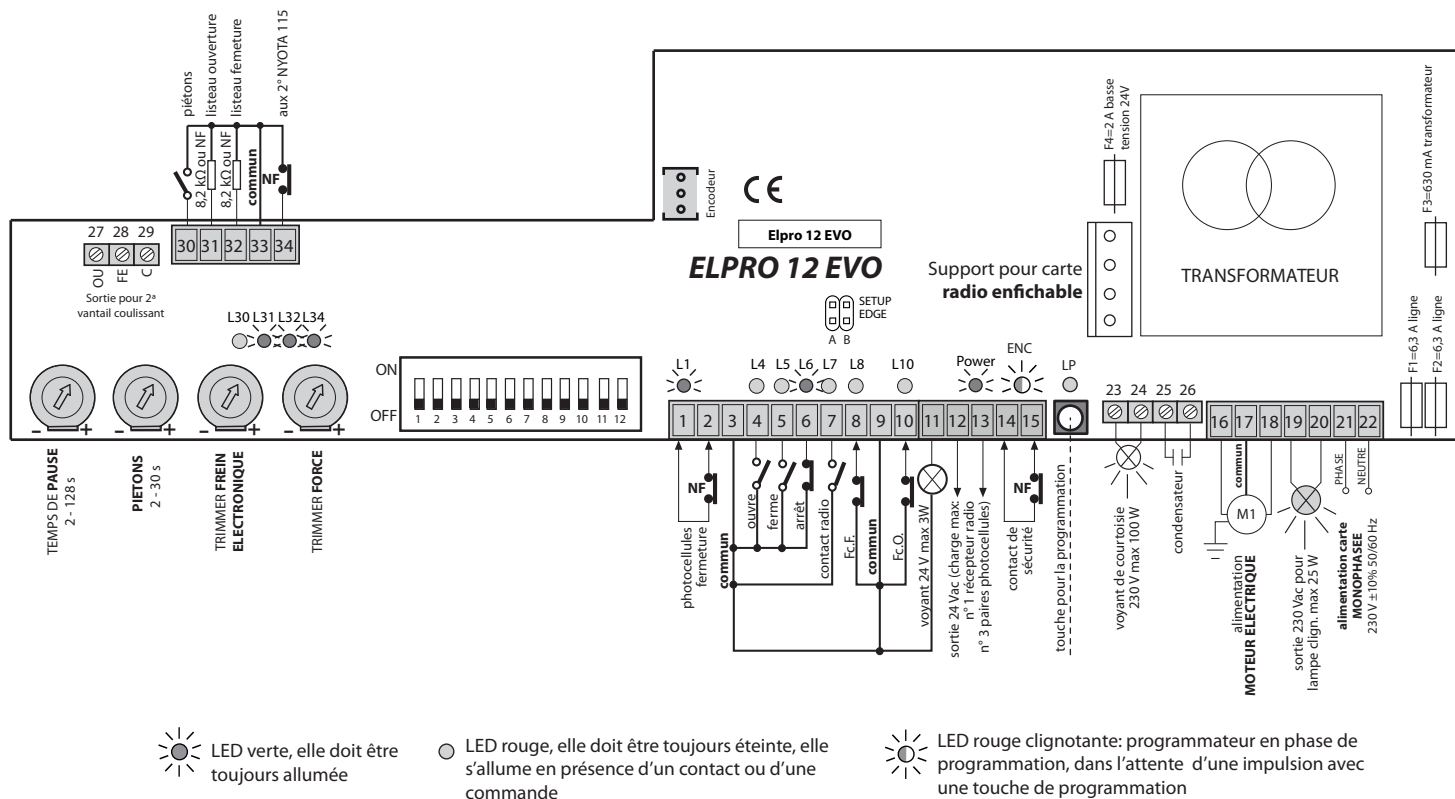
**IMPORTANT:**

- Le programmateur doit être installé dans un lieu protégé et abrité.
  - S'assurer que l'alimentation sur le programmateur électronique soit 230 V  $\pm$ 10%.
  - S'assurer que l'alimentation sur le moteur électrique soit 230 V  $\pm$ 10%.
  - Pour distances supérieures à 50 mètres augmentez la section des fils.
  - Appliquez un interrupteur magnéto-thermique différentiel du type 0,03 A à haute sensibilité à l'alimentation du programmateur.
  - Pour l'alimentation, le moteur électrique et la lampe clignotante utilisez des fils de section de 1,5 mm<sup>2</sup> jusqu'à 50 m de distance.
  - Pour fins de course, photocellules, boîtes boutons poussoirs et accessoires utilisez câbles avec fils de 1 mm<sup>2</sup>.
  - Si vous n'utilisez pas les photocellules, faites une liaison entre les bornes 1 et 2.
  - Si vous n'utilisez aucune touche d'arrêt, faites une liaison entre les bornes 3 et 6.
- N.B.:** pour des applications telles que l'allumage voyants, caméras, etc. utilisez des relais statiques pour pas créer des perturbations au microprocesseur.

**EN CAS DE DEFAILLANCE:**

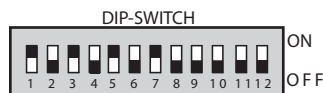
- S'assurer que l'alimentation sur le programmateur électronique soit 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- S'assurer que l'alimentation sur le moteur électrique soit 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz.
- Pour distances supérieures à 50 mètres augmentez la section des fils.
- Contrôlez les fusibles.
- Contrôlez tous les contacts fermés du programmateur.
- Contrôlez qu'il n'y ait pas une chute de tension entre le programmateur et le moteur électrique.

- !** Pour utiliser l'Elpro 12 EVO en modalité de compatibilité avec l'Elpro 12 PLUS pour NYOTA 115 ancienne série, donc sans encodeur, frein électronique, ralentissement et inversion en cas d'obstacle, on doit effectuer les réglages suivants:
- réglez au minimum le trimmer du frein électronique
  - réglez sur ON le dip-switch n° 9
  - réglez au maximum le trimmer de la force parce qu'il sera utilisé la friction mécanique.

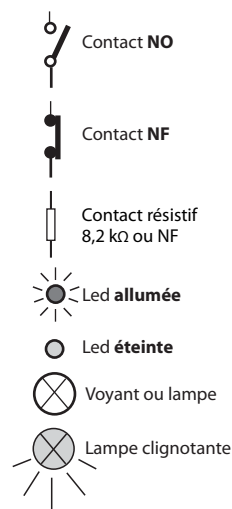


## DIPS-SWITCH

- 1 = ON Photocellule arrêté à l'ouverture
- 2 = ON Radio n'inverse pas (et n'arrête pas) à l'ouverture
- 3 = ON Ferme en automatique
- 4 = ON Pré-clignotement actif
- 5 = ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
- 6 = ON Service homme mort (Dip 4 = OFF et Dip 3 = OFF)
- 7 = ON Lampe clignotante éteinte en pause
- 8 = ON A l'ouverture et en pause referme après le passage de la photocellule
- 9 = ON Elimine les ralentissements et la lecture de l'encodeur (remplace l'ELPRO 12 PLUS)
- 10 = OFF Libre à définir
- 11 = OFF Nyota 115 (1,0 CV), ON Nyota 115 (0,5 CV)
- 12 = ON Active la fonction carte secondaire (modalité slave)



## Symbolologie



## LED DE DIAGNOSTIC

- L1 (verte allumée)** = Photocellules, s'éteint avec présence d'obstacle
- L4 (rouge éteinte)** = Ouvre, s'allume à l'impulsion de commande d'ouverture
- L5 (rouge éteinte)** = Ferme, s'allume à l'impulsion de commande de fermeture
- L6 (verte allumée)** = Arrêt, s'éteint à l'impulsion de commande d'arrêt
- L7 (rouge éteinte)** = Radio, s'allume à chaque impulsion de l'émetteur
- L8 (rouge éteinte)** = Fin de course ferme, éteinte avec portail fermé
- L10 (rouge éteinte)** = Fin de course ouvre, éteinte avec portail ouvert
- L30 (rouge éteinte)** = Piétons, s'allume à chaque commande piétons
- L31 (verte allumée)** = Listeau ou photocellule à protection de l'ouverture, aucune présence d'obstacle
- L32 (verte allumée)** = Listeau à protection de la fermeture, aucune présence d'obstacle
- L34 (verte allumée)** = Entrée du 2° Nyota 115 EVO
- POWER (verte allumée)** = Présence de tension de reseau 230 V et intégrité fusibles F1, F2, F3, F4

**!** Tous les possibles raccordements sur les bornes du programmeur sont illustrés aussi dans les notices d'instructions des accessoires individuels.

**!** ATTENTION: L'UTILISATION DES ACCESSOIRES PAS FADINI PEUT ENDOMMAGER LA CARTE. UTILISEZ TOUJOURS DES CONTACTS PROPRES POUR LES ENTREES NO-NF. FAITES UNE LIAISON PARMIS LES CONTACTS NF PAS UTILISES.

Accessoire	Raccordements électriques	Dips-switch et signalisation par LED des différentes fonctions	
<b>Photocellules:</b> 	<p>Tous les <b>contacts NF</b> des accessoires de sécurité comme les photocellules (récepteurs) doivent être raccordés en série aux bornes 1 et 2</p> <p><b>Sortie 24 Vac</b> charge max: n° 1 récepteur radio n° 3 paires de photocellules</p>	<b>DIP-SWITCH N° 1:</b> <p><b>ON:</b> arrête à l'ouverture et inverse sa marche à la fermeture après l'élimination de l'obstacle</p> <p><b>1 OFF:</b> n'arrête pas à l'ouverture et inverse à la fermeture à la présence de l'obstacle</p> <p> <b>L1 verte allumée</b> = aucun obstacle, elle s'éteint à la présence de l'obstacle</p>	
<b>Sélecteur à clé:</b> 	<p>Contacts NO et NF à raccorder aux bornes correspondantes des sélecteurs à clé ou des boîtes à boutons poussoirs. Toutes les possibles configurations sont jointes aux accessoires de commande respectifs</p>	<p> <b>L4 rouge éteinte</b> = aucun contact OUVRE, s'allume à chaque impulsion d'ouverture</p> <p> <b>L5 rouge éteinte</b> = aucun contact FERME, s'allume à chaque impulsion de fermeture</p> <p> <b>L6 verte allumée</b> = contact d'ARRÊT fermé, s'éteint à chaque impulsion d'arrêt</p>	
<b>Contact radio:</b> 	<p>En raccordant n'importe quel contact NO entre deux bornes on peut obtenir à chaque impulsion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Seulement ouverture: <b>Dip 2=ON et Dip 5=OFF</b></li> <li>- Inversion de marche à chaque impulsion <b>Dip 2=OFF et Dip 5=OFF</b></li> <li>- Pas-Pas: Ouvre-Arrêt-Ferme-Arrêt <b>Dip 2=OFF et Dip 5=ON</b></li> <li>- En phase d'ouverture il n'accepte aucune commande. En pause et en fermeture à chaque commande il fait l'arrêt avec l'inversion de marche: <b>Dip 2=ON et Dip 5=ON</b></li> </ul>	<b>DIP-SWITCH N° 2 et N° 5:</b> <p><b>ON:</b> a l'ouverture n'inverse pas et n'arrête pas</p> <p><b>2 OFF:</b> a l'ouverture arrête et inverse toujours</p> <p><b>ON:</b> pas-pas avec arrêt intermédiaire</p> <p><b>5 OFF:</b> inverse le mouvement à chaque impulsion radio</p> <p> <b>L7 rouge éteinte</b> = aucun contact RADIO, s'allume à chaque impulsion du contact radio</p>	
<b>Sortie voyant de signalisation de 24 V - max 3 W:</b>	<p>Sortie d'un possible voyant de signalisation 24 V max 3 W pour voir l'état de l'automatisme:</p> <p>Voyant <b>allumé</b> = portail ouvert</p> <p>Voyant <b>éteint</b> = portail fermé</p> <p>Clignotement <b>0,5 s (rapide)</b> = mouvement de fermeture</p> <p>Clignotement <b>1 s (normal)</b> = mouvement d'ouverture</p>		
<b>Fin de course standard:</b> 	<p><b>IMPORTANT:</b></p> <p>Utilisez des fins de course normalement fermés</p> <p>fin de course de fermeture</p> <p>commun</p> <p>fin de course d'ouverture</p>	<p> <b>L8 rouge allumée</b> = s'éteint à Fc fermeture</p> <p> <b>L10 rouge allumée</b> = s'éteint à Fc ouverture</p>	
<b>Fin de course EFFET HALL:</b> <p></p>	<p><b>INSTALLATION A DROITE</b></p> <p> <p>f.c.f. 8 9 10 f.c.o. 12 13</p> </p>	<p><b>INSTALLATION A GAUCHE</b></p> <p> <p>f.c.f. 8 9 10 f.c.o. 12 13</p> </p>	<p> <b>L8 rouge allumée</b> s'éteint à Fc fermeture</p> <p> <b>L10 rouge allumée</b> s'éteint à Fc ouverture</p>

**LISTEAUX DE SECURITE**

Les deux entrées prévues pour la gestion des listeaux sensibles, sont séparées pour la phase d'ouverture et la phase de fermeture et elles sont reconnues par la carte Elpro 12 EVO pendant la phase de programmation. Merci à la présence d'un circuit à microcontrôleur dédié et séparé sur la carte, on peut contrôler en continu l'effective intégrité et la parfaite fonctionnalité des listeaux de sécurité. Toute panne ou perte d'efficacité seront signalées par le clignotement des LED L31 et L32. En cas de détection de l'obstacle suite à l'intervention des listeaux de sécurité (ou photocellule à l'ouverture), le portail inverse sa marche pour une courte distance en libérant l'obstacle.

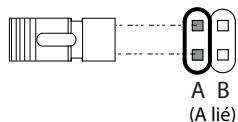
*Sélectionnez le type de service:*



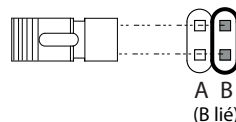
Inverse à l'ouverture et à la fermeture pour une section de course courte



Le portail, après avoir libéré l'obstacle suite à l'intervention du listeau, ferme en automatique. (Si vous avez configuré la fonction de fermeture en automatique).

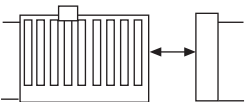
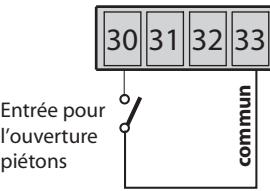

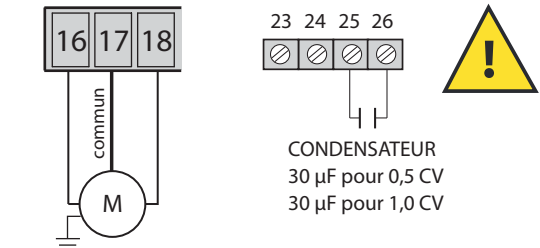


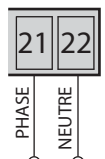
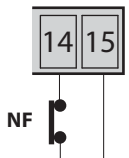

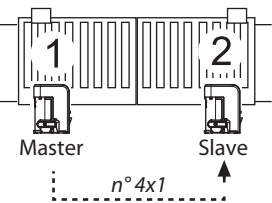
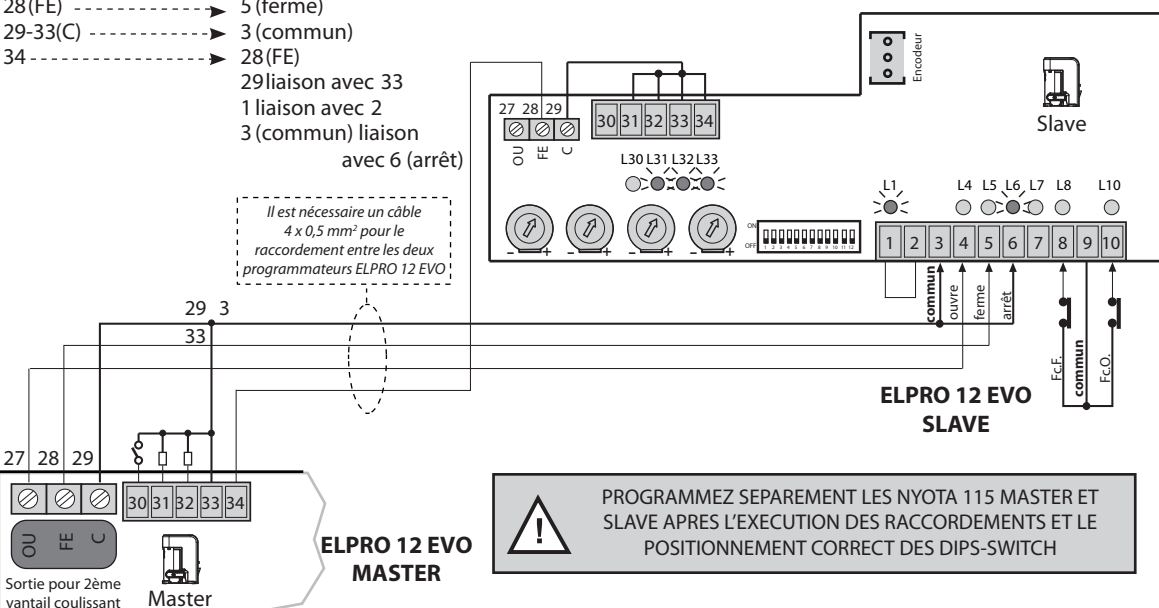


Inverse à l'ouverture et à la fermeture pour une section de course double.



Le portail, après avoir libéré l'obstacle suite à l'intervention du listeau, reste en arrêt jusqu'à une nouvelle commande. (Même si vous avez configuré la fonction de fermeture en automatique).

Accessoire	Raccordements électriques	Dips-switch et signalisation par LED des différentes fonctions
<b>Entrée photocellules et listeaux de sécurité à l'ouverture</b> 	 <i>En série si listeaux mécaniques NF</i>  <i>En parallèle si listeaux résistifs 8,2 kΩ</i>	<b>L31 verte allumée</b> = lorsque le listeau intervient, la LED s'éteint
<b>Entrée listeaux de sécurité à la fermeture</b> 	 <i>En série si listeaux mécaniques NF</i>  <i>En parallèle si listeaux résistifs 8,2 kΩ</i>	<b>L32 verte allumée</b> = lorsque le listeau intervient, la LED s'éteint
<b>Sortie 24 V - max 500 mA:</b> 	 <b>Sortie 24 Vac</b> charge max 500 mA: n° 1 récepteur radio n° 3 paires photocellules n° 1 LED Chis 37/Chis-E 37 ou carte DGT 61. Toutes les instructions sont jointes aux accessoires de commande respectifs	
<b>Lampe clignotante 230 V max 25W</b> 	 <b>LAMPE CLIGNOTANTE</b> 230 V - 25 W max	<b>DIP-SWITCH N° 4:</b> <b>ON:</b> pré-clignotement 4 <b>OFF:</b> sans pré-clignotement  <b>DIP-SWITCH N° 8:</b> <b>ON:</b> lampe clignotante pas active pendant la pause en automatique 8 <b>OFF:</b> clignote pendant la pause en automatique
<b>Sortie relais pour voyant de courtoisie 230 V - 100 W</b>	 Sortie voyant de courtoisie 230 V max 100 W	

Accessoire	Raccordements électriques	Dips-switch et signalisation par LED des différentes fonctions																		
<p><b>Entrée pour ouverture piétons</b></p> 	 <p>On conseille d'utiliser l'ouverture piétons avec Dip N° 3=ON pour la refermeture automatique). La fonction "ouverture piétons" n'est pas active pendant le premier cycle de fonctionnement après une coupure du courant électrique.</p>	<p><b>L30 rouge éteinte</b> = aucun contact PIETONS, s'allume à chaque impulsion piétons</p>  <p>OUVERTURE PIETONS 2 - 30 s</p>																		
<p><b>Sortie moteur</b></p>	 <p>CONDENSATEUR 30 µF pour 0,5 CV 30 µF pour 1,0 CV</p> <p>Alimentation <b>MOTEUR ELECTRIQUE MONOPHASE 230 V</b></p>	 <p>TEMPS DE PAUSE 2 - 128 s</p>  <p>TRIMMER FORCE règle la force exercée sur le portail</p>																		
<p><b>Alimentation carte</b></p>	 <p><b>Alimentation carte MONOPHASEE</b> 230 V ±10% 50/60 Hz</p>																			
<p><b>Contact de sécurité</b></p>	 <p>Jusqu'à ce qu'on fait ce contact le programmateur ne fonctionne pas</p>	 <p><b>POWER verte allumée</b> = lorsqu'il est libéré, le contact de sécurité s'éteint</p>																		
<p><b>Raccordements pour n° 2 automatismes coulissants NYOTA 115</b></p> 	<p><b>!</b> Il est important de déterminer l'Elpro 12 EVO MASTER qui commande et contrôle l'Elpro 12 EVO SLAVE avec le Dip-switch 12.</p> <p>Tous les accessoires de commande, de signalisation et de sécurité doivent être raccordés aux bornes de l'Elpro 12 EVO MASTER qui gère et commande toute l'installation.</p> <p><b>Si les deux vantaux n'ont pas la même largeur, il faut installer l'Elpro 12 EVO Master sur le vantail le plus large.</b></p> <p>Réalisez les suivants raccordements:</p> <table border="0"> <tr> <td>Elpro 12 EVO MASTER</td> <td>Elpro 12 EVO SLAVE</td> </tr> <tr> <td>Dip-switch 12=OFF:</td> <td>Dip-switch 12=ON:</td> </tr> <tr> <td>27(OU)-----&gt;</td> <td>4(ouvre)</td> </tr> <tr> <td>28(FE)-----&gt;</td> <td>5(ferme)</td> </tr> <tr> <td>29-33(C)-----&gt;</td> <td>3(commun)</td> </tr> <tr> <td>34-----&gt;</td> <td>28(FE)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>29liaison avec 33</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 liaison avec 2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3(commun) liaison avec 6 (arrêt)</td> </tr> </table> <p><i>Il est nécessaire un câble 4 x 0,5 mm<sup>2</sup> pour le raccordement entre les deux programmeurs ELPRO 12 EVO!</i></p>  <p>Sortie pour 2ème vantail coulissant Master</p>	Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE	Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:	27(OU)----->	4(ouvre)	28(FE)----->	5(ferme)	29-33(C)----->	3(commun)	34----->	28(FE)		29liaison avec 33		1 liaison avec 2		3(commun) liaison avec 6 (arrêt)	<p><b>DIP-SWITCH N° 12:</b></p> <p><b>ON:</b> ELPRO 12 EVO SLAVE (2° Nyota 115 EVO) <b>OFF:</b> ELPRO 12 EVO MASTER (1° Nyota 115 EVO)</p> <p><b>L34 verte allumée</b> = dans les deux programmeurs comme confirmation de la correcte communication entre les deux ELPRO 12 EVO</p> <p><b>!</b> S'il vous plait se référer aux pages précédentes pour la composition des Dips-switch relatifs aux accessoires individuels et aux fonctions. <b>Dips-switch et accessoires à régler et raccorder seulement sur l'ELPRO 12 EVO Master.</b></p> <p><b>PROGRAMMEZ SEPARÉMENT LES NYOTA 115 MASTER ET SLAVE APRES L'EXECUTION DES RACCORDEMENTS ET LE POSITIONNEMENT CORRECT DES DIPS-SWITCH</b></p>
Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE																			
Dip-switch 12=OFF:	Dip-switch 12=ON:																			
27(OU)----->	4(ouvre)																			
28(FE)----->	5(ferme)																			
29-33(C)----->	3(commun)																			
34----->	28(FE)																			
	29liaison avec 33																			
	1 liaison avec 2																			
	3(commun) liaison avec 6 (arrêt)																			



Pour utiliser l'Elpro 12 EVO en modalité de compatibilité avec l'Elpro 12 PLUS pour NYOTA 115 ancienne série, donc sans encodeur, frein électronique, ralentissement et inversion de marche en cas d'obstacle, on doit effectuer les réglages suivants:

- réglez au minimum le trimmer du frein électronique
- réglez sur ON le dip-switch n° 9
- réglez au maximum le trimmer de la force parce qu'il sera utilisé la friction mécanique.


**CHOIX DU NYOTA 115 EVO DE 1,0 CV OU 0,5 CV**

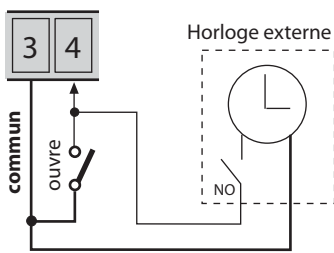
Il est important choisir correctement, avec le dip-switch n° 11, le modèle correct du Nyota 115 EVO:





**DIP-SWITCH N° 11:**

- ON: Nyota 115 EVO 0,5 CV  
 OFF: Nyota 115 EVO 1,0 CV

**FONCTIONS POUR L'OUVERTURE COULISSANTE**

Description	Dips-switch et signalisation par LED des différentes fonctions
<p><b>AUTOMATIQUE / SEMI-AUTOMATIQUE:</b></p> <p><b>Cycle automatique:</b> à l'impulsion de commande ouvre, le portail s'ouvre, s'arrête en pause pour le temps réglé sur le <b>trimmer pause</b>. Lorsque ce temps est expiré, le portail se referme automatiquement.</p> <p><b>Cycle semi-automatique:</b> à l'impulsion de commande ouvre, le portail s'ouvre et il s'arrête en position d'ouverture. Pour fermer le passage il faut donner une impulsion de fermeture.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: fermeture en automatique  <input type="checkbox"/> OFF: semi-automatique</p> <p> <b>Trimmer pause:</b> on règle le temps de pause en modalité automatique de 2 s jusqu'à 128 s</p>
<p><b>REFERMATURE APRES LE PASSAGE DES PHOTOCELULES: en phase d'ouverture et en pause (avec DIP N° 3=ON)</b></p> <p>Fonction qui permet la refermeture automatique du portail après 3 s du passage à travers le faisceau des photocellules.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 8:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: refermeture automatique après 3 secondes après le passage à travers les photocellules  <input type="checkbox"/> OFF: aucune refermeture automatique après le passage à travers les photocellules</p>
<p><b>HOMME MORT:</b></p> <p>Vous obtenez la commande d'ouverture et fermeture "à action maintenue" (avec déclenchement des relais). Il est demandé la présence de l'opérateur pendant tout le mouvement de l'automatisme jusqu'à la relâche de la touche ou de la clé du sélecteur.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 6:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: active la fonction homme mort  <input type="checkbox"/> OFF: désactive la fonction homme mort</p>
<p><b>PARTY FUNCTION</b></p> <p><b>OUVERTURE PAR HORLOGE EXTERNE:</b></p> <p>Raccordez le contact NO de l'horloge aux bornes n° 4 OUVRE et n° 3 COMMUN, en activant la refermeture automatique avec le Dip-switch n° 3=ON.</p> <p>Fonctionnement: programmez l'horaire d'ouverture sur l'horloge, à l'heure définie le portail s'ouvre en restant ouvert (la lampe clignotante s'éteint), et il n'acceptera plus aucune commande (même radio) pour tout le temps imparti dans l'horloge, après quoi, <u>après le temps de pause, il y aura la fermeture automatique.</u></p> <p>Pendant l'ouverture du portail avec la commande "horloge" le voyant de signalisation émet deux clignotements rapprochés suivis par une longue pause.</p>	<p><b>DIP-SWITCH N° 3:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: ferme en automatique  <input type="checkbox"/> OFF: ouvre en automatique</p> <p><b>IMPORTANT:</b> à utiliser toujours et seulement avec Dip N° 3=ON</p>

**REGLAGE DU FREIN ELECTRONIQUE**

Description	Trimmer
<p>- <b>Trimmer à zéro:</b> il est exclu le freinage électronique.</p> <p> <b>Important:</b> toujours mis en cette position pour les Nyota 115 ancienne série avec frein mécanique.</p>	<p> <b>Trimmer frein électronique:</b> mettre à 0 pour Nyota 115 avec frein mécanique</p>
<p>- <b>Réglage du frein électronique:</b> à travers le trimmer on peut régler l'intensité du frein électronique.</p> <p> <b>Important:</b> utilisez le frein électronique seulement avec les Nyota 115 EVO</p>	<p> <b>Trimmer frein électronique:</b> règle l'intensité du frein électronique des Nyota 115 EVO</p>



**!** **IMPORTANT:** la programmation du Nyota 115 EVO doit être effectuée à la première installation. Même en cas de coupure du courant d'alimentation, la programmation reste mémorisée. Après chaque changement de la position des fins de course, il est nécessaire de reprogrammer la course du portail avec la même procédure.

**!** **IMPORTANT:** vérifiez la présence des butées d'ouverture et de fermeture, alors que les étriers des fins de course d'ouverture et de fermeture doivent être fixés sur la crémaillère dans les positions d'intervention.

## PROGRAMMATION ET AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE

**1<sup>ère</sup> opération:** débloquez, en ouvrant jusqu'à sa butée (plus de 90°) le levier de déblocage, en utilisant la clé codée et rendre le portail libre du Nyota 115, ensuite positionnez le portail environ au **moitié de sa course**. Rétablissez le blocage en fermant le levier.

**2<sup>ème</sup> opération:** apprentissage de la course et des ralentissements.

Appuyez et gardez appuyé la **Touche P** pour 5 secondes et relâchez: la **led LP** se met à clignoter en signalant la phase de programmation.

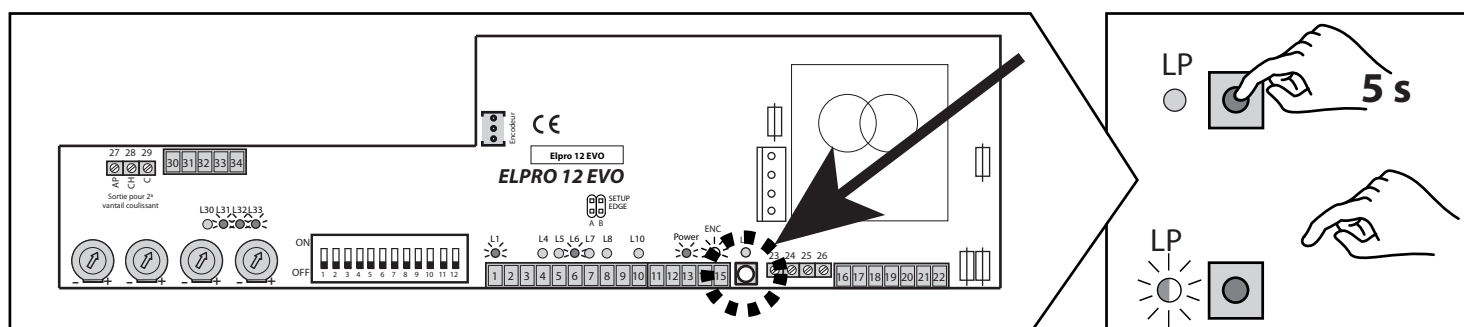
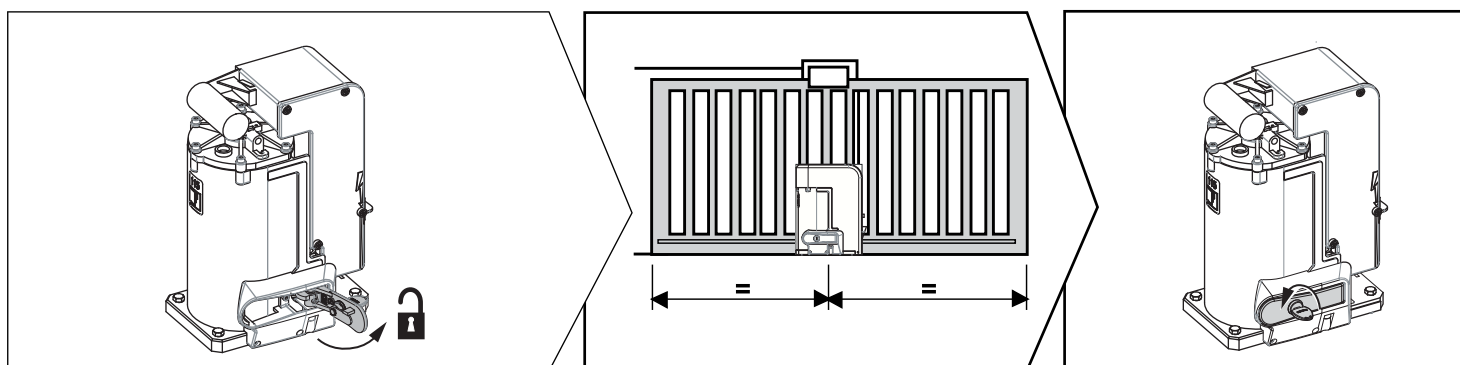
**3<sup>ème</sup> opération:** la programmation peut être effectuée avec la touche dédiée P ou avec l'émetteur codifié.

Il est important qu'il y ait toutes les deux butées d'arrêt du portail, soit à l'ouverture que à la fermeture, et les étriers des fins de course mécaniques ou magnétiques en correspondance de la position finale d'ouverture et de fermeture.

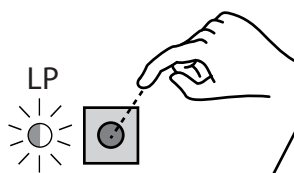


### ATTENTION:

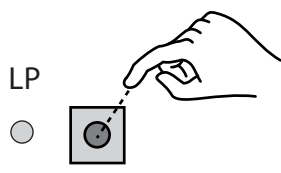
Dans la première manoeuvre de programmation le portail doit partir en ouverture. Sinon il faut inverser les phases du moteur et il faut contrôler les fins de course.



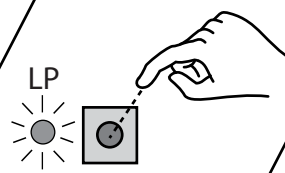
Appuyez avec une impulsion: le Nyota 115 EVO va commencer à déplacer le portail **en ouverture**



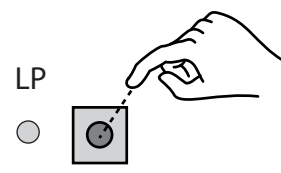
**Début du ralentissement à l'ouverture:** appuyez avec une impulsion lorsque vous voulez démarrer la phase de ralentissement et attendez qui arrive à la lecture du fin de course



Appuyez avec une impulsion: Nyota 115 EVO va commencer à déplacer le portail **en fermeture**



**Début du ralentissement en fermeture:** appuyez avec une impulsion lorsque vous voulez démarrer la phase de ralentissement et attendez qui arrive à la lecture du fin de course



A la fin de la programmation, attendez que la led LP clignote jusqu'à s'éteindre définitivement.

**ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN****DANKE**

Danken, dass Sie sich für ein Fadini Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sehr sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen, damit Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben und ein sicherer und sauberer Betrieb gewährleistet ist. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, damit Sie bei Bedarf immer wieder darauf zurückgreifen können.

**EINFÜHRUNG**

Diese Automation ist ausschließlich für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck entwickelt worden, mit den mindesten erforderlichen Sicherheitszubehörenden, dem Bedien- und Signalisierungszubehör und Fadini Vorrichtungen. □ Jede beliebige andere Anwendung, die nicht extra in diesem Handbuch angegeben worden ist, könnte zu Funktionsstörungen und Schäden an Dingen und Personen führen □ Meccanica Fadini S.r.l. ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die durch nicht gerechte und nicht spezifisch in diesem Handbuch angegebene Verwendung verursacht werden und haftet außerdem nicht für Betriebsstörungen, die durch die Verwendung von Materialien oder Zubehörenden, die nicht von der Firma selbst angegeben worden sind, entstanden sind. □ Die Herstellerfirma behält sich Änderungen an eigenen Produkten ohne Vorankündigung vor □ Alles, was nicht ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben ist, ist nicht erlaubt.

**VOR DER INSTALLATION**

Vor jedem Eingriff ist die Eignung des zu automatisierenden Eingangs zu beurteilen, sowie dessen Zustand und Struktur. □ Stellen Sie sicher, dass es keine Situationen zum Aufprall, Zerkleinern, Scheren, Schleppen, Schneiden, Einhaken und Heben entstehen, die die Sicherheit von Personen gefährden können. □ Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren und der Kontakt mit brennbaren Stoffen vermeiden. □ Alle Geräte (Sender, Proximity-Leser, Schalter, etc.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelassen werden. □ Übergang ist nur bei der gestoppten Automation erlaubt □ Lassen Sie nicht Kinder und / oder Erwachsene, um in der Nähe der Anlage mit der Automatisierung in Bewegung stehen. □ Um ein angemessenes Sicherheitsniveau der Anlage zu gewährleisten ist notwendig, um die Art der Installationbedienung zu identifizieren und dann im Zusammenhang mit dem Endkunden zu setzen; dann Lichtschranken, Kontaktleisten, Magnetspulen und Präsenzsensoren verwenden, um das gesamte betroffene Gebiet, um die Bewegung des Tors (besonders die Ränder der Flügel in Bewegung) gefahrlos zu machen. □ Verwenden Sie gelb-schwarze Streifen oder entsprechende Signale, um die Gefahrenstellen der Installation zu identifizieren. □ Die Spannung an das System abschalten, wenn Wartung und / oder Reinigung durchzuführen sind. □ Wird der Antrieb entfernt, die Drähte nicht schneiden, aber entfernen Sie sie aus dem Klemmenblock durch Lösen der Schrauben im Anschlusskasten.

**INSTALLATION**

Die gesamte Installation muss von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE und besonders der Normen EN 12445 und EN 12453 durchgeführt werden. □ Überprüfen Sie die Anwesenheit aufwärts der Anlage, eines Magnetohermischen Differentialhauptschalter 230 V - 50 Hz 0,03 A □ Verwenden Sie Testkörper für die Funktionsprüfung in der Erfassung der Gegenwart, in der Nähe von Sicherheitseinrichtungen wie Lichtschranken, Sicherheitsleisten, etc.. □ Führen Sie eine sorgfältige Risikoanalyse unter Verwendung geeigneter Instrumenten zur Erkennung von Schlag- und Druck der Vorderkante des Öffnen und Schließens, wie in EN 12445 festgelegt. □ Identifizieren Sie die beste Lösung zur Beseitigung oder Verringerung dieser Risiken. □ In dem Fall, wo das Tor zu automatisieren wurde mit einem Fußgänger-Eingang ausgestattet, ist es zweckmäßig, das System in einer Weise herzustellen, um den Betrieb des Motors zu verhindern, wenn der Fußgänger-Eingang verwendet wird. □ Die Anwesenheit der Automation mit der Anwendung am Tor eines Warnschilds mit CE-Kennzeichnung ist zu signalisieren. □ Das Installateur wird benötigt, um über die richtige Nutzung des Systems Information und Aufklärung dem Endkunden zu geben; Layout und Komponenten des Systems, Risikoanalyse, Überprüfung der Sicherheitsausrüstung, Überprüfung der Aufprallkräfte und Berichterstattung von Restrisiken: dies wird durch die Gewährung von ihm einer signierten Dokumentation definierten technischen Dossiers getan.

**HINWEISE FÜR ENDBENUTZER**

Der Endbenutzer ist verpflichtet, Informationen nur über den Betrieb des Systems zu empfangen und zu lesen und wird sich für die korrekte Verwendung verantwortlich. □ Er muss einen Vertrag für ordentliche und außerordentliche Wartung (auf Abruf) mit dem Installateur / Betreuer schließen. □ Eine Reparatur darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. □ Halten Sie diese Bedienungsanleitung.

**HINWEISE UM DEN EINWANDFREIEN BETRIEB DES SYSTEMS**

Für eine langfristig optimale Leistung der Anlage entsprechend den Sicherheitsnormen ist es notwendig die gesamte Anlage durch qualifiziertes Personal korrekt zu warten und zu kontrollieren, sowohl was die Automation als auch die installierten elektronischen Geräte und deren Verkabelungen betrifft. □ Die gesamte Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, wobei das Dokument zur Überprüfung und zum Test und das im Handbuch Sicherheitsbestimmungen gezeigt Wartungsprotokoll auszufüllen sind (auf Anfrage oder von der Website [www.fadini.net/support/downloads](http://www.fadini.net/support/downloads) heruntergeladen). □ Für die Automatisierung wird empfohlen, eine Wartungsprüfung mindestens alle 6 Monate, während für elektronische Geräte und Sicherheitssysteme eine monatliche Wartung. □ Meccanica Fadini S.r.l. haftet nicht für die Nichteinhaltung der regelgerechten Installationstechnik und/oder unsachgemäße Wartung des Systems.

**ENTSORGUNG VON MATERIALIEN**

Verpackungsmaterial wie Pappe, Kunststoff, Polystyrol, etc.. kann durch die getrennte Sammlung entsorgt werden (nach Prüfung der geltenden Bestimmungen am Ort der Installation im Bereich der Abfallbeseitigung). Elektrischen, elektronischen Elements und Batterien können Schadstoffe enthalten: Entfernen und anvertrauen diese Komponenten an Unternehmen, die bei der Verwertung von Abfällen spezialisiert sind, wie in der Richtlinie 2012/19/UE festgelegt. Es ist verboten, umweltschädliche Materialien in den Hausmüll zu werfen.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hersteller: Meccanica Fadini S.r.l.  
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt:

Steuerzentrale Modell **ELPRO 12 EVO**

es erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/UE  
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini S.r.l.  
Betriebsleiter



**Achtung:** Die Installation dieser elektronischen Steuerung erfordert ein spezielles Fachwissen und muss von professionell qualifizierten Leuten durchgeführt und nach den geltenden Sicherheitsnormen zugelassen. Es ist wichtig, dass diese Anweisungen sorgfältig gelesen und befolgt werden, um zu vermeiden, dass die elektronische Steuerung in falscher Weise verwendet und/oder installiert wird.

Elpro 12 EVO wurde entworfen und konstruiert, um NYOTA 115 EVO elektromechanische Schiebetransporte (einschließlich der vorherigen Versionen) zu steuern. Jede andere Verwendung oder Anwendung, die sich von der in diesem Handbuch angegebenen unterscheidet, ist streng verboten.

Meccanica Fadini übernimmt keine Haftung für Schäden, die an Eigentum oder Personen verursacht werden, aufgrund von fehlerhaften Installationen oder der Nichteinhaltung der geltenden Vorschriften; Es ist zwingend vorgeschrieben, dass die Maschinenrichtlinie 2006/42 / CE angewendet wird. Instandhaltung oder Überprüfungen zur Beurteilung des Produktstatus müssen von qualifizierten und professionell ausgebildeten Technikern durchgeführt werden.

Bevor eine Wartung an die Karte erfolgt, trennen Sie die Netzspannung. Es wird auch empfohlen, das Sicherheitsnormen-Handbuch zu lesen, das von Meccanica Fadini auf Anfrage erhältlich ist. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für unsachgemäße Verwendung der elektronischen Steuerplatine.

**Allgemeine Beschreibung:** Elpro 12 EVO elektronische Steuerung wurde hergestellt, um eine ideale Lösung für die Steuerung des Schiebetransports Nyota 115 EVO (einschließlich der vorherigen Versionen) zu sein, und enthält selbstlernende Programmierung der verschiedenen Bewegungsphasen des Tors, Encoder-Eingang, elektronische Bremse und Dämpfung in der Öffnungs- und Schließphasen.

**Stromversorgung:** 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz einphasig.



**WICHTIG:**

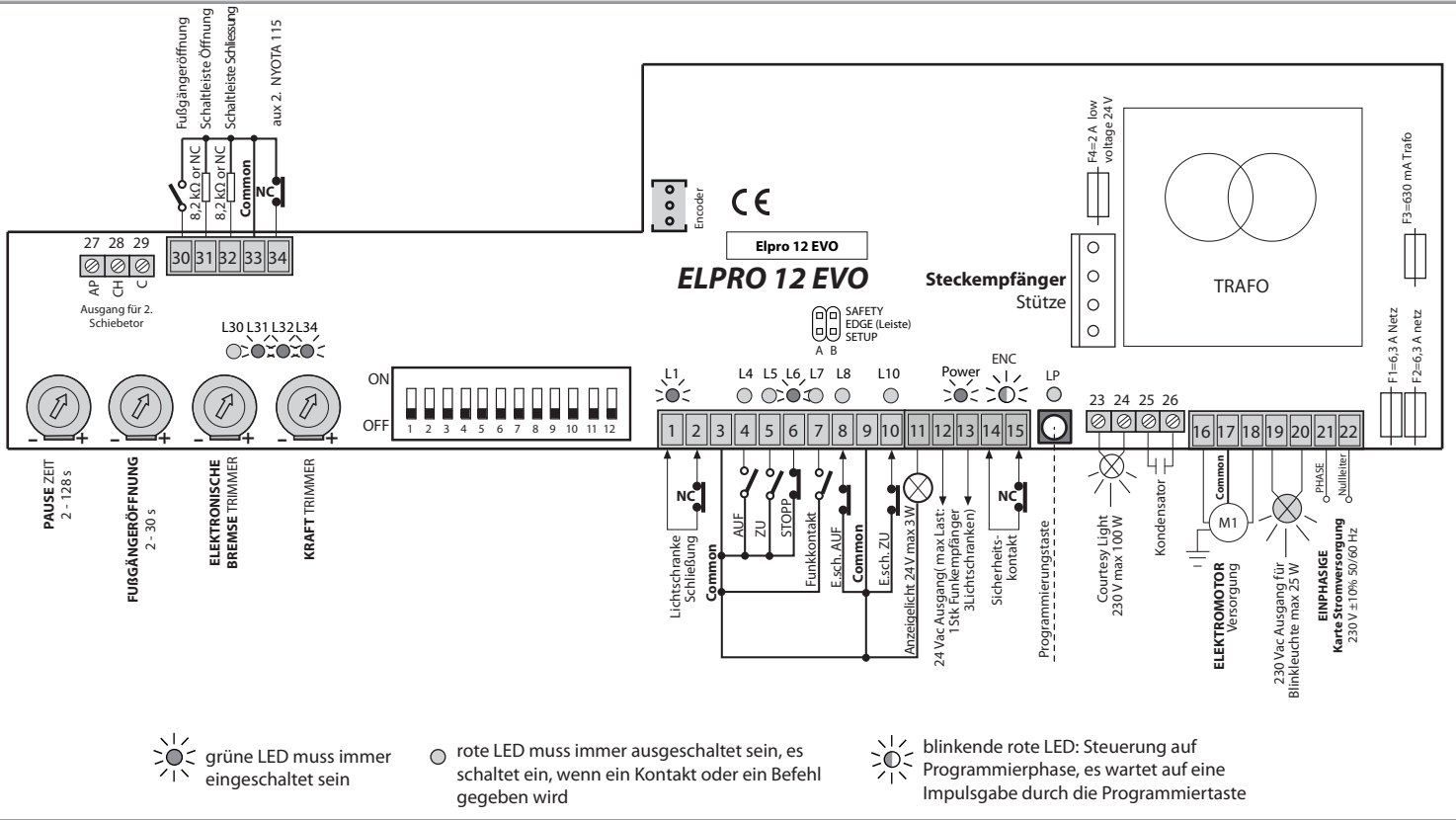
- Der Steuerung muss an einem trockenen und geschützten Ort installiert werden.
  - Prüfen Sie die Versorgung an die elektronische Steuerung, sie muss 230 V  $\pm$ 10% sein.
  - Prüfen Sie die Versorgung an den E-Motor, sie muss 230 V  $\pm$ 10% sein.
  - Für Abstände über 50 Meter wird es empfohlen Kabel mit Drähten von höheren Querschnitten zu verwenden.
  - Der Steuerung einen hochempfindlichen magneto-thermischen Differentialschalter Typ 0,03 A einbauen.
  - Für Stromversorgung, E-Motor und Blinkleuchte verwenden Sie Abschnitt Drähte von 1,5 mm<sup>2</sup> bis zum Abstand von 50 m.
  - Für Endschalter, Lichtschranken, Drucktaster und Zubehör verwenden Sie Abschnitt Drähte von 1 mm<sup>2</sup>.
  - Werden keine Lichtschranken verwendet, müssen die Klemmen 1 und 2 überbrückt werden.
  - Wird keine Stopp-Taste verwendet, müssen die Klemmen 3 und 6 überbrückt werden.
- NB:** Für Anwendungen wie Leuchten, Videokameras, usw. müssen statische Relais verwendet werden, um eine Störung des Mikroprozessors zu vermeiden.

**FEHLERSUCHE BEI BETRIEBSSTÖRUNG:**

- Prüfen Sie die Versorgung an die elektronische Steuerung, sie muss 230 V  $\pm$ 10% 50 Hz sein.
- Prüfen Sie die Versorgung an den E-Motor, sie muss 230 V  $\pm$ 10% Hz sein.
- Für Abstände über 50 Meter wird es empfohlen Kabel mit Drähten von höheren Querschnitten zu verwenden.
- Überprüfen Sie die Sicherungen
- Überprüfen Sie alle geschlossene N.C. Kontakte der Steuerkarte.
- Überprüfen Sie, dass kein Spannungsabfall zwischen Steuerung und Elektromotor auftritt.

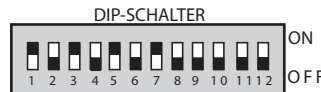
**!** Zur Verwendung von Elpro 12 EVO in Kompatibilität-Modus mit Elpro 12 PLUS für Modelle NYOTA 115 alte Serie, dh. ohne Encoder, elektronische Bremse, Dämpfung und Umkehr beim Hindernis, folgen Sie die folgenden Einstellungen:

- Setzen Sie den **elektronischen Bremse-Trimmer** auf ein Minimum
- Setzen Sie Dip-Schalter Nr. 9 auf ON
- Setzen Sie den **Kraft-Trimmer** auf ein Maximum, da die mechanische Kupplung verwendet wird.



**DIP-SCHALTER**

- 1 = **ON** Lichtschanke stoppt Tor während der Öffnung
- 2 = **ON** Funk. Keine Umkehr (und kein Stopp) während der Öffnung
- 3 = **ON** Automatisches Schliessen
- 4 = **ON** Vorblinken aktiviert
- 5 = **ON** Funk Schritt-für-Schritt-Modus, Zwischenstopp
- 6 = **ON** Totmannbetrieb (Dip 4 = OFF und Dip 3 = OFF)
- 7 = **ON** Ausgeschaltete Blinkleuchte während der Pausezeit
- 8 = **ON** Wiederschließen nach Passieren der Lichtschanke während der Öffnungs- und Pausezeit
- 9 = **ON** Dämpfungen und Encoder deaktiviert (es ersetzt ELPRO 12 PLUS)
- 10 = **OFF** Leer, Funktion zu definieren
- 11 = **OFF** Nyota 115 (1,0 PS), **ON** Nyota 115 (0,5 PS)
- 12 = **ON** Sekundärkarte aktiviert (Slave Modus)



**Symbolle**

- NO Kontakt**
- NC Kontakt**
- Resistiver Kontakt 8,2 kΩ oder NC**
- LED ON**
- LED OFF**
- Anzeigelicht oder Leuchte**
- Blinkleuchte**

**DIAGNOSE - LEDs**

- L1 (grün AN)** = Lichtschanke, schaltet AUS, wenn ein Hindernis erkannt wird
- L4 (rot AUS)** = Öffnen, schaltet EIN, wenn ein Öffnung-Befehl gegeben wird
- L5 (rot AUS)** = Schliessen, schaltet EIN, wenn ein Schließung-Befehl gegeben wird
- L6 (grün AN)** = Stopp, schaltet AUS, wenn ein Stopp-Befehl gegeben wird
- L7 (rot AUS)** = Funk, schaltet EIN, wenn ein Befehl durch Handsender gegeben wird
- L8 (rot AUS)** = Endschalter beim Schliessen, AUS mit Tor in geschlossener Stellung
- L10 (rot AUS)** = Endschalter beim Öffnen, AUS mit Tor in geöffneter Stellung
- L30 (rot AUS)** = Fußgänger, schaltet EIN, wenn ein Fußgänger-Befehl gegeben wird
- L31 (grün AN)** = Schaltleiste oder Lichtschanke beim Öffnen; kein Hindernis erkannt
- L32 (grün AN)** = Schaltleiste beim Schließen; kein Hindernis erkannt
- L34 (grün AN)** = 2. Nyota 115 EVO Eingang
- POWER (grün AN)** = Karte unter 230 V Spannung und F1, F2, F3, F4 Sicherungen intakt

**!** Alle möglichen Anschlüsse an die Steuerungsklemmen sind auch in den Anleitungen des jeweiligen Zubehörs beschrieben.

**!** **ACHTUNG: DIE INSTALLATION VON NICHT FADINI URSPRÜNGLICHEN ZUBEHÖR KANN DIE KARTE SCHÄDEN. VERWENDEN SIE IMMER FREIE KONTAKTE FÜR DIE NO-NC-EINGÄNGE. ÜBERBRÜCKEN SIE ALLE NC KONTAKT NICHT IM EINSATZ.**

Zubehör	Elektrische Anschlüsse	Dip-Schalter und LED-Anzeige der verschiedenen Funktionen
<b>Lichtschraken:</b> 	<p>Alle <b>NC-Kontakte</b> des Sicherheitszubehörs wie die Lichtschraken (Empfängersatz) sind in Serie mit Klemmen 1 und 2 zu verbunden</p> <p><b>24 Vac Ausgang</b> max Last: 1 Funkempfänger 3 Lichtschraken</p>	<b>DIP-SCHALTER Nr. 1:</b> <b>ON:</b> Stopp beim Öffnen und Umkehren beim Schließen nach Entfernung des Hindernisses <b>1 OFF:</b> Kein Stopp beim Öffnen und Umkehren beim Schließen bei der Hinderniserkennung <b>L1 grün AN</b> = Kein Hindernis erkannt, es geht aus, falls ein Hindernis eintritt
<b>Schlüsselschalter:</b> 	<p>NO- und NC-Kontakte an die jeweiligen Klemmen in den Tasten- oder Schlüsselschalter angeschlossen werden. Alle möglichen Konfigurationen sind den jeweiligen Bedienungszubehör beigelegt</p>	<b>L4 rot AUS</b> = kein AUF Kontakt, Es schaltet bei einem Auf-Impuls an <b>L5 rot AUS</b> = kein ZU Kontakt, Es schaltet bei einem Zu-Impuls an <b>L6 grün AN</b> = STOPP Kontakt geschlossen, Es schaltet bei einem Stopp-Impuls aus
<b>Funkkontakt:</b> 	<p>Bei jedem NO-Anschluss an diese beiden Klemmen wird es bei jedem Impuls wie folgt ausgeführt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nur Öffnung: <b>Dip 2=ON und Dip 5=OFF</b></li> <li>- Laufumkehr bei jeder Impuls-gabe <b>Dip 2=OFF und Dip 5=OFF</b></li> <li>- Schritt-für-Schritt: Open-Stop-Close-Stop <b>Dip 2=OFF und Dip 5=ON</b></li> <li>- Beim Öffnen wird kein anderer Befehlsimpuls akzeptiert. Bei der Pausezeit und beim Schließen werden bei jedem Impuls, Stopp und Umkehr durchgeführt: <b>Dip 2=ON und Dip 5=ON</b></li> </ul>	<b>DIP-SCHALTER Nr. 2 und 5:</b> <b>ON:</b> Keine Umkehr und kein Stopp beim Öffnen <b>2 OFF:</b> Immer Stopp und Umkehr beim Öffnen <b>ON:</b> Schritt-für-Schritt mit Zwischenstopp <b>5 OFF:</b> Umkehr bei jedem Funkimpuls <b>L7 rot AUS</b> = kein FUNK Kontakt, Es schaltet bei jedem Funk-Impuls an
<b>24 V - max 3 W Anzeigelicht Ausgang:</b>	<p>24 V max 3 W Ausgang für ein Licht zur Statusanzeige                  Licht <b>AN</b> = offenes Tor                  Licht <b>AUS</b> = geschlossenes Tor  <b>0,5 s</b> Blinken (<b>schnell</b>) = Schliessbewegung  <b>1 s</b> Blinken (<b>normal</b>) = Öffnungsbewegung</p>	
<b>Standard Endschalter:</b> 	<p><b>WICHTIG:</b> Verwenden Sie normalerweise geschlossene Endschalter</p>	<b>L8 rot AN</b> = Schließung Endschalter, AUS bei geschlossenem Tor <b>L10 rot AN</b> = Öffnung Endschalter, AUS bei offenes Tor
<b>Endschalter HALL EFFEKT:</b> 	<p><b>RECHTE INSTALLATION</b></p> <p><b>LINKE INSTALLATION</b></p>	<b>L8 rot AN</b> Schließung Endschalter, AUS bei geschlossenem Tor <b>L10 rot AN</b> Öffnung Endschalter, AUS bei offenes Tor

**SICHERHEITSSCHALTLEISTEN**

Die beiden Eingänge, die für die Schaltleisten vorgesehen sind, sind für die Öffnungs- und Schließphasen getrennt und werden von der Elpro 12 EVO während der Programmierphase erkannt.

Dank der Anwesenheit eines Schaltkreises mit Mikrocontroller, separat an der Platine montiert, werden die Integrität und die korrekte Funktion der Schaltleisten ständig überwacht. Alle möglichen Fehler oder Verlust der Effizienz werden durch L31 und L32 LEDs Blinken angezeigt.

Falls ein Hindernis von den Sicherheitsleisten (oder Lichtschranken beim Öffnen) erkannt wird, wird der Torlauf für eine kurze Strecke umgekehrt, so dass das Hindernis befreit und entfernt werden kann.

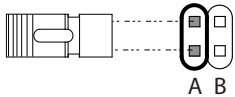
Auswahl der Betriebsart:



Der Torlauf wird beim Öffnen und Schließen für eine kurze Strecke umgekehrt.

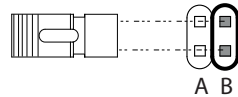


Die Schalteiste erkennt das Hindernis, das Tor ermöglicht Hindernisfreigabe und schließt dann automatisch. (Wenn der automatische Schließen Modus eingestellt wurde).



(A überbrückt)

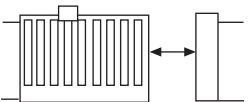
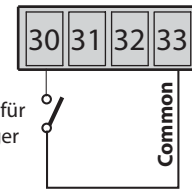

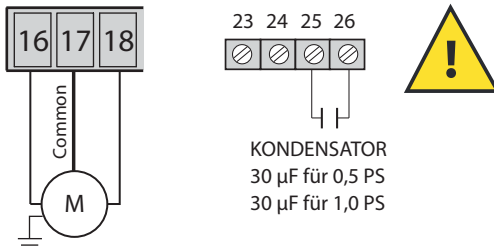



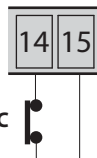

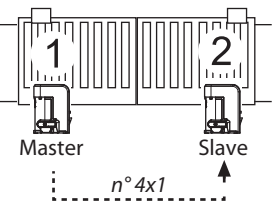
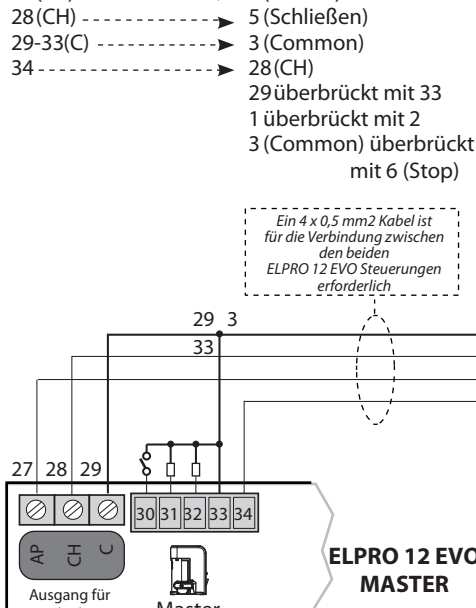
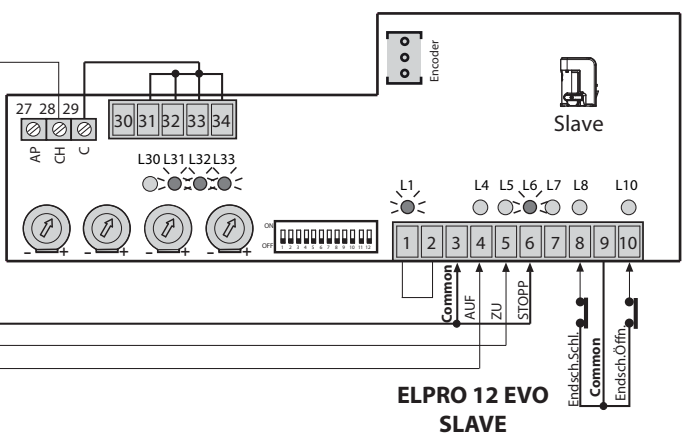
Der Torlauf wird beim Öffnen und Schließen für eine doppelte Strecke umgekehrt.



(B überbrückt)

Die Schalteiste erkennt das Hindernis, das Tor ermöglicht Hindernisfreigabe und bleibt gestoppt solange ein neuer Befehl gegeben wird. (Auch wenn der automatische Schließen Modus eingestellt wurde).

Zubehör	Elektrische Anschlüsse	Dip-Schalter und LED-Anzeige der verschiedenen Funktionen
<p><b>Eingang für Lichtschranken und Sicherheitsschaltleisten bei Öffnung</b></p>	<p><i>In Serie im Falle von NC-mechanische Schaltleisten</i></p> <p><i>Parallel im Falle von Resistiven 8,2 kΩ Schaltleisten</i></p>	<b>L31 grün AN</b> = Wenn die Leiste engagiert ist, schaltet sich die LED aus
<p><b>Eingang für Sicherheitsschaltleisten bei Schließung</b></p>	<p><i>In Serie im Falle von NC-mechanische Schaltleisten</i></p> <p><i>Parallel im Falle von Resistiven 8,2 kΩ Schaltleisten</i></p>	<b>L32 grün AN</b> = Wenn die Leiste engagiert ist, schaltet sich die LED aus
<p><b>24 V Ausgang - max 500 mA:</b></p>	<p><b>24 Vac Ausgang</b> max Last 500 mA: Nr. 1 Funkempfänger Nr. 3 Lichtschranken Nr. 1 LED auf Chis 37/Chis-E 37 oder DGT 61 Platine. Vollständige Anleitung ist zusammen mit dem jeden Bedienungszubehör.</p>	
<p><b>Blinkleuchte 230 V max 25W</b></p>	<p>BLINKLEUCHT 230 V - 25 W max</p>	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Vorblinken</li> <li><input type="checkbox"/> <b>4 OFF:</b> Kein Vorblinken</li> </ul> <p><b>DIP-SCHALTER Nr. 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Deaktivierte Blinkleuchte während der Pausenzeit im automatischen Modus</li> <li><input type="checkbox"/> <b>8 OFF:</b> Es blinkt in Pausenzeit, automatischer Modus</li> </ul>
<p><b>Relais Ausgang für Courtesy Light 230 V - 100 W</b></p>	<p>230 V max 100 W Courtesy Light Ausgang</p>	

Zubehör	Elektrische Anschlüsse	Dip-Schalter und LED-Anzeige der verschiedenen Funktionen																		
<p><b>Eingang für Fußgänger Öffnung</b></p> 	 <p>Im Fußgängeröffnungsmodus empfiehlt es sich, dass Dip 3 = ON für die automatische Schließung ist. Die Funktion "Fußgängeröffnung" wird im ersten Zyklus nach einer Spannungsabschaltung nicht aktiviert.</p>	<p>● <b>L30 rot AUS</b> = Kein FUßGÄNGERFUNKTION-Kontakt, es leuchtet, wenn ein Puls für die Fußgängeröffnung gegeben ist</p>  <p><b>FUßGÄNGER ÖFFNUNG</b> 2 - 30 s</p>																		
<p><b>Motor Ausgang</b></p>	 <p>KONDENSATOR 30 µF für 0,5 PS 30 µF für 1,0 PS</p> <p>Stromversorgung <b>EINPHASIGER 230 V ELEKTROMOTOR</b></p>	 <p><b>PAUSE ZEIT</b> 2 - 128 s</p>  <p><b>KRAFT TRIMMER</b> Es steuert die an das Tor ausgeübte Kraft</p>																		
<p><b>Karte Stromversorgung</b></p>	 <p><b>EINPHASIGE Stromversorgung</b> 230 V ±10% 50/60 Hz</p>																			
<p><b>Sicherheitskontakt</b></p>	 <p>Solange diese Verbindung nicht getan ist, funktioniert die Steuerkarte nicht</p>	 <p><b>POWER grün AN</b>= Es geht aus, wenn der Sicherheitskontakt freigegeben wird</p>																		
<p><b>Anschlüsse für 2 NYOTA 115 Schiebetore</b></p>  <p>Master Slave n° 4x1</p>	<p><b>!</b> Es ist nötig festzusetzen, welche Elpro 12 EVO die MASTER ist, dass die Elpro 12 EVO SLAVE durch den Dip-Schalter Nr. 12 steuert.</p> <p>Alle Zubehörteile für Befehls-, Signal- und Sicherheitszwecke müssen an Elpro 12 EVO MASTER angeschlossen werden, die die gesamte Installation steuert.</p> <p><b>Wenn die beiden Tore nicht gleich groß sind, installieren Sie Elpro 12 EVO Master auf der breiteren.</b></p> <p><i>Folgende Anschlüsse sind durchzuführen:</i></p> <table border="0"> <tr> <td>Elpro 12 EVO MASTER</td> <td>Elpro 12 EVO SLAVE</td> </tr> <tr> <td>Dip-Schalter 12=OFF:</td> <td>Dip-Schalter 12=ON:</td> </tr> <tr> <td>27 (AP) -----&gt;</td> <td>4 (Öffnen)</td> </tr> <tr> <td>28 (CH) -----&gt;</td> <td>5 (Schließen)</td> </tr> <tr> <td>29-33 (C) -----&gt;</td> <td>3 (Common)</td> </tr> <tr> <td>34 -----&gt;</td> <td>28 (CH)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>29 überbrückt mit 33</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 überbrückt mit 2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3 (Common) überbrückt mit 6 (Stop)</td> </tr> </table> <p><i>Ein 4 x 0,5 mm<sup>2</sup> Kabel ist für die Verbindung zwischen den beiden ELPRO 12 EVO Steuerungen erforderlich</i></p>  <p><b>ELPRO 12 EVO MASTER</b></p>	Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE	Dip-Schalter 12=OFF:	Dip-Schalter 12=ON:	27 (AP) ----->	4 (Öffnen)	28 (CH) ----->	5 (Schließen)	29-33 (C) ----->	3 (Common)	34 ----->	28 (CH)		29 überbrückt mit 33		1 überbrückt mit 2		3 (Common) überbrückt mit 6 (Stop)	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 12:</b></p> <p><b>ON:</b> ELPRO 12 EVO SLAVE (2. Nyota 115 EVO) <b>OFF:</b> ELPRO 12 EVO MASTER (1. Nyota 115 EVO)</p> <p><b>L34 grün AN</b> = Auf beiden Steuerungen als Bestätigung der korrekten Verbindung zwischen den beiden ELPRO 12 EVO</p> <p><b>!</b> Siehe die vorherigen Seiten für die Einstellung der Dip-Schalter in Bezug auf das einzelne Zubehör und Funktionen. <b>Dip-Schalter und Zubehör sind nur auf ELPRO 12 EVO Master einzustellen und anzuschließen.</b></p>  <p><b>ELPRO 12 EVO SLAVE</b></p> <p><b>PROGRAMMIEREN SIE NYOTA 115 MASTER UND SLAVE SEPARAT NACHDEM DIE ANSCHLÜSSEN AUSGEFÜHRT UND DIE DIP-SCHALTER KORREKT EINGESTELLT SIND</b></p>
Elpro 12 EVO MASTER	Elpro 12 EVO SLAVE																			
Dip-Schalter 12=OFF:	Dip-Schalter 12=ON:																			
27 (AP) ----->	4 (Öffnen)																			
28 (CH) ----->	5 (Schließen)																			
29-33 (C) ----->	3 (Common)																			
34 ----->	28 (CH)																			
	29 überbrückt mit 33																			
	1 überbrückt mit 2																			
	3 (Common) überbrückt mit 6 (Stop)																			



Zur Verwendung von Elpro 12 EVO in Kompatibilität-Modus mit Elpro 12 PLUS für Modelle NYOTA 115 alte Serie, dh. ohne Encoder, elektronische Bremse, Dämpfung und Umkehr beim Hindernis, folgen Sie die folgenden Einstellungen:

- Setzen Sie den **elektronischen Bremse**-Trimmer auf ein Minimum
- Setzen Sie Dip-Schalter Nr. 9 auf ON
- Setzen Sie den **Kraft**-Trimmer auf ein Maximum, da die mechanische Kupplung verwendet wird.



**AUSWAHL VON NYOTA 115 EVO ENTWEDER 1,0 PS oder 0,5 PS**

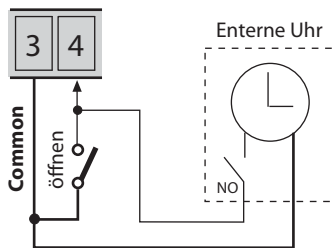
Es ist grundlegend, dass das erforderliche Modell von Nyota 115 EVO durch Dip-Schalter 11 richtig ausgewählt wird:

**DIP-SCHALTER Nr. 11:**

- ON: Nyota 115 EVO 0,5 PS
- OFF: Nyota 115 EVO 1,0 PS

**FUNKTIONEN AUF SCHIEBETORE**

Beschreibung	Dip-Schalter und LED-Anzeige der verschiedenen Funktionen
<p><b>AUTOMATISCH/ HALBAUTOMATISCH:</b></p> <p><b>Automatisches Zyklus:</b> Bei einer Auf-Impulsgebung öffnet sich das Tor, es stoppt für die auf den <b>Pause Trimmer</b> eingestellte Zeit, danach schliesst es automatisch.</p> <p><b>Halbautomatisches Zyklus:</b> Bei einer Auf-Impulsgebung öffnet sich das Tor und dann stoppt in der offenen Position. Zur Schließung muss man eine Zu-Impulsgebung geben.</p>	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: Automatische Schließung</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: Halbautomatisch</li> </ul> <p> <b>Pause Trimmer:</b> Die Pausezeit muss eingestellt werden, wenn der Automatikmodus ausgewählt ist, von 2 s bis 128 s</p>
<p><b>WIEDERSCHLIESSEN NACH DER DURCHFART DER LICHTSCHRANKE: beim Öffnen und während der Pausenphase (DIP-SWITCH Nr. 3=ON)</b></p> <p>Diese Funktion ermöglicht das automatische Schließen nach 3 Sek. nach der Durchfahrt der Lichtschanke.</p>	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: Automatisches Wiederschließen nach der Durchfahrt der Lichtschanke nach 3 Sekunden</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: Kein automatisches Wiederschließen nach der Durchfahrt der Lichtschanke</li> </ul>
<p><b>TOTMANN-BEDIENUNG:</b></p> <p>Öffnung- und Schließungs-Bedienung "durch gehaltene Betätigung" (kein Selbsthalten des Relais), d.h. dass die aktive Anwesenheit des Bedieners während der Automation-Bewegung nötig ist, bis wann die Taste oder der Schlüssel des Schalters losgelassen wird.</p>	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 6:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: Totmann-Bedienung eingeschaltet</li> <li><input type="checkbox"/> OFF: Totmann-Bedienung ausgeschaltet</li> </ul>
<p><b>PARTY FUNCTION</b></p> <p><b>ÖFFNUNG MITTELS EXTERNES TIMER:</b></p> <p>Anschluss: NO-Kontakt des Timers mit Klemmen Nr.4 ÖFFNEN und Nr.3 COMMON anschliessen und das automatische Schließen mit Dip-Schalter Nr.3=ON einstellen.</p> <p><b>Funktionsweise:</b> Öffnungsurzeit am Timer programmieren und das Tor wird zur eingestellten Uhrzeit geöffnet und bleibt offen (Blinkleuchte geht aus). Bis zum Ablauf der eingestellten Uhrzeit ist das Tor für keine weiteren Befehle (auch Funkbefehl) empfänglich. Anschließend wird es nach der eingestellten Pausenzeit automatisch geschlossen. Während das Tor offen ist, gemäß der auf den "Timer" eingestellten Pausenzeit, stellt das Anzeigelicht zwei aufeinanderfolgenden Blinken aus, von einer langen Pause gefolgt.</p>	<p><b>DIP-SCHALTER Nr. 3:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ON: Automatisches Schließen</li> </ul> <p><b>WICHTIG:</b> Immer und nur mit Dip N° 3=ON</p>



**ELEKTRONISCHE BREMSE EINSTELLUNG**

Beschreibung	Trimmer
<p>- <b>Trimmer auf 0 gesetzt</b> : Elektronische Bremse ausgeschaltet.</p> <p> <b>Wichtig:</b> Setzen Sie es immer auf diese Position für Nyota 115 alte Serie mit mechanischer Bremse ausgestattet.</p>	<p> <b>Elektronische Bremse Trimmer:</b> Setzen Sie es auf 0 für Nyota 115 mit mechanischer Bremse</p>
<p>- <b>Einstellung der elektronischen Bremse:</b> Es ist möglich, die Bremsstärke durch den speziellen Trimmer einzustellen</p> <p> <b>Wichtig:</b> Verwenden Sie die elektronische Bremsfunktion nur mit Nyota 115 EVO</p>	<p> <b>Elektronische Bremse Trimmer:</b> Setzen Sie es wie erforderlich, um die Bremsstärke mit Nyota 115 EVO zu steuern</p>



**!** **WICHTIG:** Die Programmierung von Nyota 115 muss bei der ersten Installation durchgeführt werden und bleibt auch nach Spannungsabschaltung gespeichert. Jedes Mal, wenn die Position der Endschalter variiert wird, ist es erforderlich, dass die Torfahrt wieder in gleicher Weise programmiert wird.

**!** **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die Toranschläge ordnungsgemäß auf der offenen und geschlossenen Torposition montiert sind, während die Endschalter-Platten auf der Zahnstange in den Eingriffspositionen bei Öffnung und Schließung befestigt werden müssen.

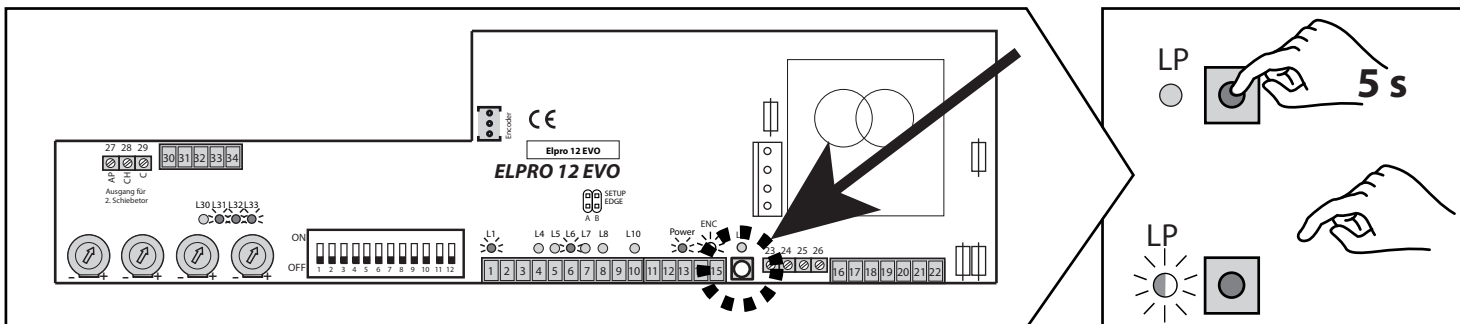
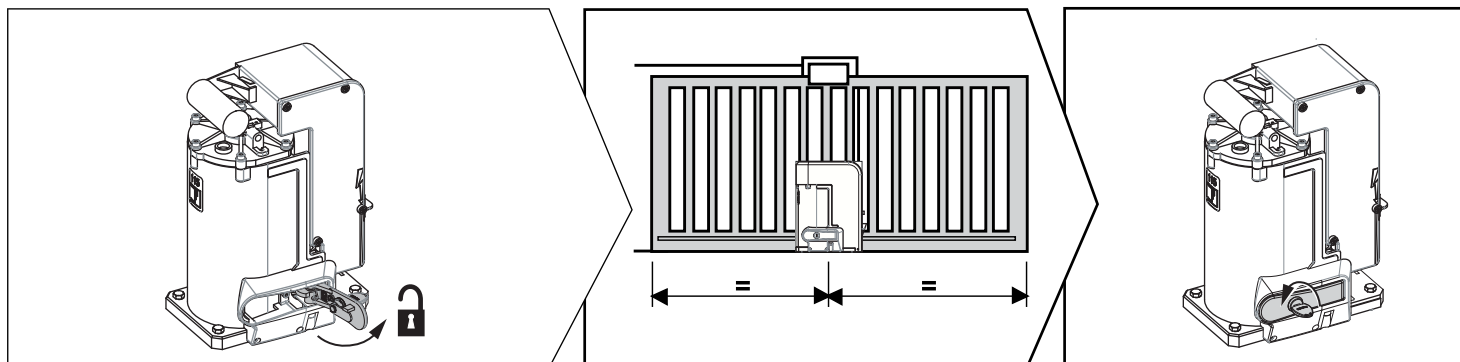
**PROGRAMMIERUNG UND TORLAUF SELBSTLERNEN**

**1. Schritt:** Durch den codierten Schlüssel den Entriegelungshebel bis zum Anschlag öffnen (mehr als 90 °). Auf diese Weise wird Nyota 115 vom Tor abgetrennt. Ziehen Sie das Tor von Hand auf **etwa die Hälfte des Gesamtlauferes**. Herstellen Sie die Blockierung wieder, indem Sie den Griff schließen.

**2. Schritt: Torlauf und Dämpfungen Selbstlernen.**  
Halten Sie die **Taste P** für 5 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los: Die **LED LP** beginnt zu blinken, um die Programmierphase zu signalisieren.

**3. Schritt: Die Programmierung kann entweder durch Drücken der P-Taste oder durch den codierten Handsender erfolgen.**  
Es ist wichtig, dass beide Toranschläge in offenen und geschlossenen Torposition sowie die mechanischen oder magnetischen Endschalter-Platten in Übereinstimmung mit der endgültigen offenen und geschlossenen Torposition vorhanden sind.

**!** **ACHTUNG:** Während der ersten Programmierphase muss das Tor mit dem Öffnungsvorgang beginnen. Wenn es nicht so ist, die Motorphasen umkehren und die Endschalter überprüfen.



Einen Impuls geben:  
Nyota 115 wird **Öffnung** beginnen

**Beginn der Dämpfung bei Öffnung:** Geben Sie einen Impuls, wenn es erforderlich ist, dass die Dämpfungs-Phase beginnt und **warten, bis der Endschalter-Lesepunkt erreicht ist**

Einen Impuls geben:  
Nyota 115 wird **Schließung** beginnen

**Beginn der Dämpfung bei Schließung:** Geben Sie einen Impuls, wenn es erforderlich ist, dass die Dämpfungs-Phase beginnt und **warten, bis der Endschalter-Lesepunkt erreicht ist**

Am Ende der Programmierungsschritte warten Sie, bis LP LED blinkt und dann dauerhaft ausgeschaltet wird.





IT DATI TECNICI	
Alimentazione scheda monofase	230 Vac ±10% 50 Hz
Alimentazione scheda trifase	-
Potenza max. motori	-
Uscita luce di cortesia	230 Vac - 100 W - 3 min
Uscita fotocellule/selettore/radio ricevente	24 Vac - 500 mA
Uscita spia di segnalazione	24 Vac - 3 W
Uscita per controllo DSA	-
Uscita lampeggiante	230 Vac - 25 W
Tempo di lavoro	1 - 200 s
Tempo di pausa	2 - 128 s
Tempo ritardo anta in chiusura	-
Tempo apertura pedonale	2 - 30 s
Dimensioni contenitore	-
Grado di protezione	-
Temperatura di esercizio	-20 °C +55 °C

GB TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Single-phase PCB power supply	230 Vac ±10% 50 Hz
Three-phase PCB power supply	-
Max. power of motors	-
Courtesy light output	230 Vac - 100 W - 3 min
Photocells/keyswitch/radio receiver output	24 Vac - 500 mA
Pilot light output	24 Vac - 3 W
DSA control output	-
Flasher output	230 Vac - 25 W
Motor run time	1 - 200 s
Dwell time	2 - 128 s
Closing gate delay time	-
Pedestrian opening time	2 - 30 s
Box dimensions	-
Protection standards	-
Working temperature	-20 °C +55 °C

FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Alimentation carte monophasée	230 Vac ±10% 50 Hz
Alimentation carte triphasée	-
Puissance max. moteurs	-
Sortie lumière de courtoisie	230 Vac - 100 W - 3 min
Sortie photocellules/sélecteur/récepteur radio	24 Vac - 500 mA
Sortie voyant de signalisation	24 Vac - 3 W
Sortie pour contrôle DSA	-
Sortie lampe clignotante	230 Vac - 25 W
Temps de travail	1 - 200 s
Temps de pause	2 - 128 s
Temps de retard vantail à la fermeture	-
Temps d'ouverture piétons	2 - 30 s
Dimensions boîte	-
Degré de protection	-
Température de service	-20 °C +55 °C

DE TECHNISCHE DATEN	
Einphasige Karte Stromversorgung	230 Vac ±10% 50 Hz
Dreiphasige Karte Stromversorgung	-
Max. Leistung von Motoren	-
Courtesy Licht Ausgang	230 Vac - 100 W - 3 min
Lichtschraken/Schlussschalter/Empfänger Ausgang	24 Vac - 500 mA
Anzeighelicht Ausgang	24 Vac - 3 W
DSA Steuerausgang	-
Blinkleuchte Ausgang	230 Vac - 25 W
Motorlaufzeit	1 - 200 s
Pausezeit	2 - 128 s
Torflügelverzögerung beim Schließen	-
Fußgänger Öffnungszeit	2 - 30 s
Kastenmaße	-
Schutzgrad	-
Betriebstemperatur	-20 °C +55 °C